



YAMAHA

TDR

'88

3CK-SF1

**SERVICE
INFORMATION**

SONAUTO YAMAHA

Modèle	TDR 240 (3CL)							
Objet	Recommandations concernant le degré thermique et la fréquence de remplacement des bougies.							
Diffusion	Resp. Conc.	Chef atelier	Maga-sinier	Méca-nic. 1	Méca-nic. 2	Méca-nic. 3		Agents YAMAHA
Visa								

I - SYMPTOME

Lorsque la machine est utilisée souvent à basse vitesse (circulation en ville) les bougies ont une certaine tendance à s'encrasser.

II - SOLUTION

Pour éviter les incidents liés à ce phénomène, nous vous recommandons d'adopter la fréquence de remplacement des bougies suivantes :

<u>Remplacement</u>	<u>Bougies recommandées</u>
Tous les 3000 kms	. NGK BR9ES . ND W27 ESR - U

Changez d'indice thermique et montez des NGK BRIQEV lorsque la machine est utilisée dans des conditions intensives (ne pas recommander ce type de bougie si le pilote roule souvent à basse vitesse).

ATTENTION

Procédez au remplacement des bougies avec soin ; en effet, lors de cette opération il est possible, par mégarde, de casser le plot de la sonde de température d'eau sur la culasse.

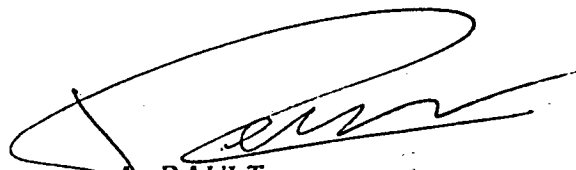
III - PRISE EN CHARGE

Cette notre technique est uniquement destinée à votre information, les pièces et la main d'oeuvre liées à cette intervention ne sont pas prises en charge par la garantie.

Nous vous remercions de votre collaboration.



DJ. BAUCHE
Adjoint au Chef du SAV



A. RAULT
Chef du Service Après Vente



YAMAHA

AVANT-PROPOS

Cet information technique a été préparée pour présenter les nouveaux services et les nouvelles données pour TDR. Pour une information complète concernant les diverses procédures, employer cette publication avec le manuel, sur microfiche, d'atelier suivant:

MANUEL D'ATELIER TDR: 3CK-MF1

TDR

©1988 Yamaha Motor Co., Ltd.

1ère Edition, Janvier 1988

Tous droits réservés. Toute réimpression

ou utilisation sans la permission écrite

de la Yamaha Motor Co., Ltd.

est formellement interdite.

Imprimé au Japon

AVERTISSEMENT

Ce manuel a été écrit par la Yamaha Motor Company à l'intention des concessionnaires Yamaha et de leurs mécaniciens qualifiés. Il n'est pas possible de mettre toute la formation d'un mécanicien dans un seul manuel, et il a donc été supposé que les personnes utilisant ce livre pour exécuter l'entretien et les réparations des motocyclettes Yamaha ont une compréhension élémentaire des principes mécaniques et des procédures inhérents à la technique de réparation de motocyclettes. Sans une telle connaissance, l'exécution de réparations ou de l'entretien de modèle peut le rendre impropre à l'emploi et/ou dangereux.

La Yamaha Motor Company, Ltd. s'efforce en permanence d'améliorer tous ses produits. Les modifications et les changements significatifs dans les caractéristiques ou les procédures seront notifiés à tous les concessionnaires Yamaha et paraîtront, à l'endroit approprié, dans les éditions futures de ce manuel.

TECHNICAL PUBLICATIONS
SERVICE DIVISION
- MOTORCYCLE GROUP
YAMAHA MOTOR CO., LTD.

COMMENT UTILISER CE MANUEL

INFORMATIONS PARTICULIEREMENT IMPORTANTES

Les informations particulièrement importantes sont repérées par les notations suivantes.

N.B.: Un **N.B.** fournit les informations-clés pour rendre les procédures plus faciles ou plus claires.

ATTENTION:

Un **ATTENTION** indique les procédures spéciales devant être suivies pour éviter d'endommager la motocyclette.

AVERTISSEMENT:

Un **AVERTISSEMENT** indique les procédures spéciales devant être suivies pour éviter un accident à l'utilisateur de la motocyclette ou à la personne l'inspectant ou la réparant.

FORMAT DU MANUEL

Dans ce manuel, toutes les procédures sont décrites pas à pas. Les informations ont été condensées pour fournir au mécanicien un guide pratique et facile à lire, contenant des explications claires pour toutes les procédures de démontage, réparation, remontage et vérification.

Dans ce nouveau format, l'état d'un composant défectueux est suivi d'une flèche qui indique les mesures à prendre. Exemple:

- Roulements

Piqûres/Endommagement → Changer.

VUES EN ECLATE

Dans chaque chapitre, chaque section "Dépose" est précédée de vues en éclaté rendant plus faciles les procédures de démontage et de remontage.

Yamaha e
ancien dan
r entretien
pes mécani
elle connais
moi et/ou

Les modifi
ifiés à tous
e manuel

ICATIONS
DIVISION
LE GROUPE
CO., LTD

es plus fac

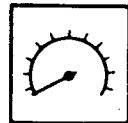
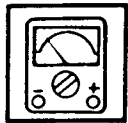
s pour éviter

é e suivies
sonne l'ins-

condensées
claires pour

de les mesu-

plus faciles

①	GEN INFO		②	SPEC	
③	INSP ADJ		④	ENG	
⑤	COOL		⑥	CARB	
⑦	CHAS		⑧	ELEC	
⑨	TRBL SHTG	?	⑩		
⑪			⑫		
⑬			⑭		
⑮			⑯		
⑰			⑱		
⑲					
⑳			㉑		
㉒					
㉓					

SYMBOLES GRAPHIQUES (Voir l'illustration)

Les symboles graphiques ① à ⑨ servent à repérer les différents chapitres et à indiquer leur contenu.

- ① Renseignements généraux
- ② Caractéristiques
- ③ Inspection et réglage périodiques
- ④ Moteur
- ⑤ Système de refroidissement
- ⑥ Carburation
- ⑦ Partie cycle
- ⑧ Partie électrique
- ⑨ Dépannage

Les symboles graphiques ⑩ à ⑯ permettent d'identifier les spécifications encadrées dans le texte.

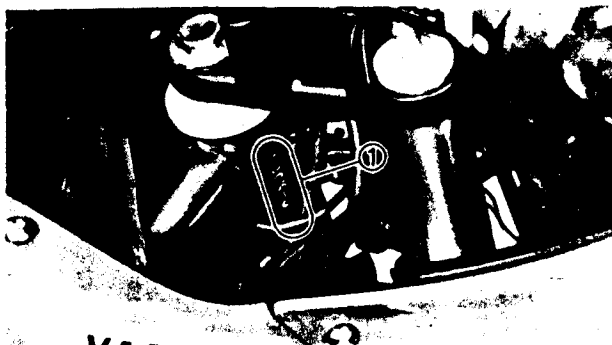
- ⑩ Liquide de remplissage
- ⑪ Lubrifiant
- ⑫ Outil spécial
- ⑬ Serrage
- ⑭ Usure, jeu
- ⑮ Régime de ralenti
- ⑯ Ω , V, A

Les symboles graphiques ⑰ à ㉓ utilisés dans les vues en éclaté indiquent les endroits à lubrifier et le type de lubrifiant.

- ⑰ Appliquer de l'huile moteur
- ⑱ Appliquer de l'huile de transmission
- ⑲ Appliquer de l'huile au bisulfure de molybdène
- ㉑ Appliquer de la graisse pour roulement de roue
- ㉒ Appliquer de la graisse fluide à base de savon au lithium
- ㉓ Appliquer de la graisse au bisulfure de molybdène
- ㉔ Appliquer un agent de blocage (LOCTITE®)

IDENTIFICATION DE LA MOTOCYCLETTE

**GEN
INFO**



RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

IDENTIFICATION DE LA MOTOCYCLETTE

NUMÉRO DE SÉRIE DU CADRE

Le numéro de série du cadre ① est estampé sur le côté droit du tube de la colonne de direction.

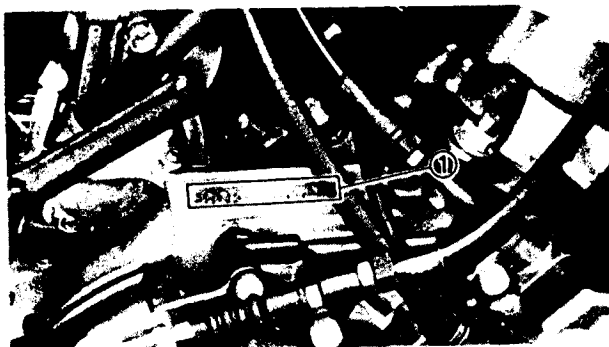
Numéro de Début de Série:

Excepté pour la France

TDR2503CK-000101

Pour la France

TDR240.....3CL-000101



NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR

Le numéro de série du moteur ① est poinçonné sur le bossage situé sur le côté arrière droit du moteur.

Numéro de Début de Série:

Excepté pour la France

TDR2503CK-000101

Pour la France

TDR240.....3CL-000101

N.B.: _____

- Les trois premiers chiffres de ces numéros servent pour l'identification du modèle; les chiffres restants constituent le numéro de production de l'unité.
- La conception et les caractéristiques peuvent être changées sans préavis.

INTRODUCTION/ENTRETIEN PERIODIQUE/ FREQUENCES DE GRAISSAGE

INSP
ADJ


INSPECTION ET REGLAGE PERIODIQUES

INTRODUCTION

Ce chapitre traite de toutes les procédures nécessaires pour effectuer les inspections et réglages préconisés. Si l'on respecte ces procédures d'entretien préventif, on sera assuré d'un fonctionnement satisfaisant et d'une plus longue durée de service de la machine. La nécessité de révisions générales sera ainsi réduite dans une large mesure. Ces informations sont valables pour les machines déjà en service et aussi les véhicules neufs en instance de vente. Tout préposé à l'entretien doit se familiariser avec les instructions de ce chapitre.

ENTRETIEN PERIODIQUE/FREQUENCES DE GRAISSAGE

Unité: km (mi)

Description	Remarques	Rodage 1.000 (600)	TOUS LES	
			6.000 (4.000) ou 6 mois	12.000 (8.000) ou 12 mois
Bougies	Contrôler l'état. Nettoyer ou changer si nécessaire.		○	○
Filtre à air	Nettoyer. Changer si nécessaire.		○	○
Carburateur*	Contrôler le régime de ralenti/la synchronisation le fonctionnement du starter. Régler si nécessaire.		○	○
Canalisation d'essence*	Contrôler l'état des tuyau d'essence et de dépression. Changer si nécessaire.		○	○
Huile de la boîte de vitesses*	Contrôler le niveau d'huile. Voir s'il n'y a pas de fuite. Corriger si nécessaire. Changer chaque 24.000 km (16.000 mi) ou 24 mois. Avant la vidange, faire chauffer le moteur.	Changer	○	○
Pompe Autolube*	Contrôler le fonctionnement. Corriger si nécessaire. Purger.	○	○	○
Système YPVS*	Contrôler le fonctionnement. Corriger si nécessaire.	○	○	○
Frein*	Contrôler le fonctionnement/fuites de liquide, voir N.B. Corriger si nécessaire.		○	○
Embrayage	Contrôler le fonctionnement. Régler si nécessaire.		○	○
Pivot de bras oscillant*	Contrôler le jeu de l'ensemble bras oscillant. Corriger si nécessaire. Regarnir modérément tous les 24.000 (16.000) ou 24 mois. Graisser.***		○	○
Pivot de jonction de l'amortisseur arrière*	Contrôler le fonctionnement. Graisser légèrement tous les 24.000 (16.000) ou 24 mois. Graisser.***			○
Roues*	Contrôler l'équilibrage/endommagement voie. Réparer si nécessaire.		○	○
Roulements de roue*	Contrôler le jeu des roulements/endommagement. Changer si endommagés.		○	○
Roulements de direction*	Contrôler le jeu des roulements. Corriger si nécessaire. Regarnir modérément tous les 24.000 (16.000) ou tous les 24 mois.**	○		○
Fourche avant*	Contrôler le fonctionnement/fuites d'huile. Réparer si nécessaire.		○	○
Amortisseurs arrière*	Contrôler le fonctionnement/fuites d'huile. Réparer si nécessaire.		○	○
Circuit de refroidissement	Voir s'il n'y a pas de fuites du liquide de refroidissement. Réparer si nécessaire. Renouveler le liquide de refroidissement tous les 24.000 (16.000) ou 24 mois.		○	○

ENTRETIEN PERIODIQUE/ FREQUENCES DE GRAISSAGE



Unité: km (m)

Description	Remarques	Rodage 1.000 (600)	TOUS LES	
			6.000 (4.000) ou 6 mois	12.000 (8.000) ou 12 mois
Chaîne de transmission	Contrôler la flèche et l'alignement de la chaîne. Régler si nécessaire. Nettoyer et graisser.	Tous les 500 (300)		
Assemblages/fixations*	Contrôler tous les assemblages et fixations. Corriger si nécessaire.	○	○	○
Béquille latérale*	Contrôler le fonctionnement. Réparer si nécessaire	○	○	○
Contacteur de béquille latérale*	Contrôler le fonctionnement. Réparer si nécessaire.	○	○	○
Batterie*	Contrôler la densité. Vérifier le fonctionnement du reniflard. Corriger si nécessaire.		○	○

*: Il est recommandé de confier ces opérations à un concessionnaire Yamaha.

**: Graisse pour roulements de roue de consistance moyenne (type à roulement)

***: Graisse à base de savon du lithium.

N.B.: _____

Circuit de freinage:

1. Lors du démontage du maître-cylindre ou du cylindre d'étrier, changer le liquide de frein. Contrôler normalement le liquide de frein et ajouter du liquide si nécessaire.
2. Nous recommandons de changer les bagues d'étanchéité tous les deux ans sur les pièces interne du maître-cylindre et du cylindre d'étrier.
3. Nous recommandons de changer les flexibles de frein tous les quatre ans ou lorsqu'ils sont fissuré ou endommagés.

CYLINDRE ET CULASSE

ENG

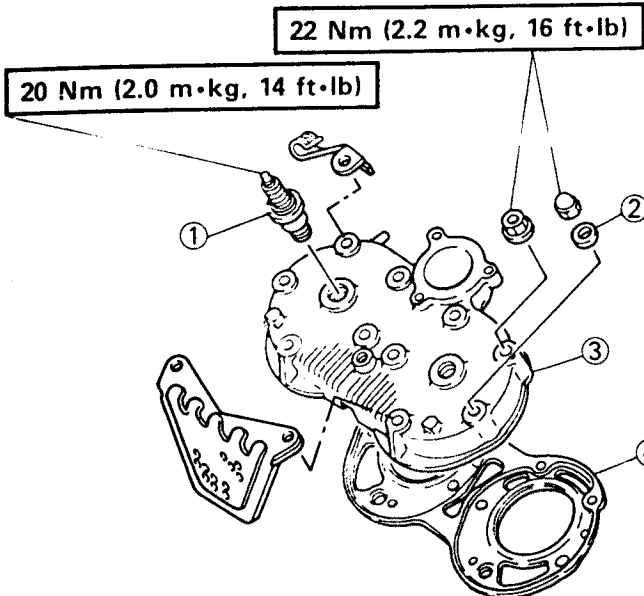


VUE EN ECLATE

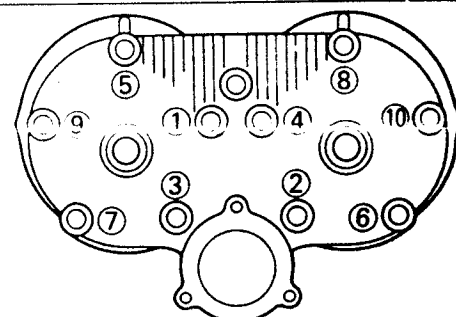
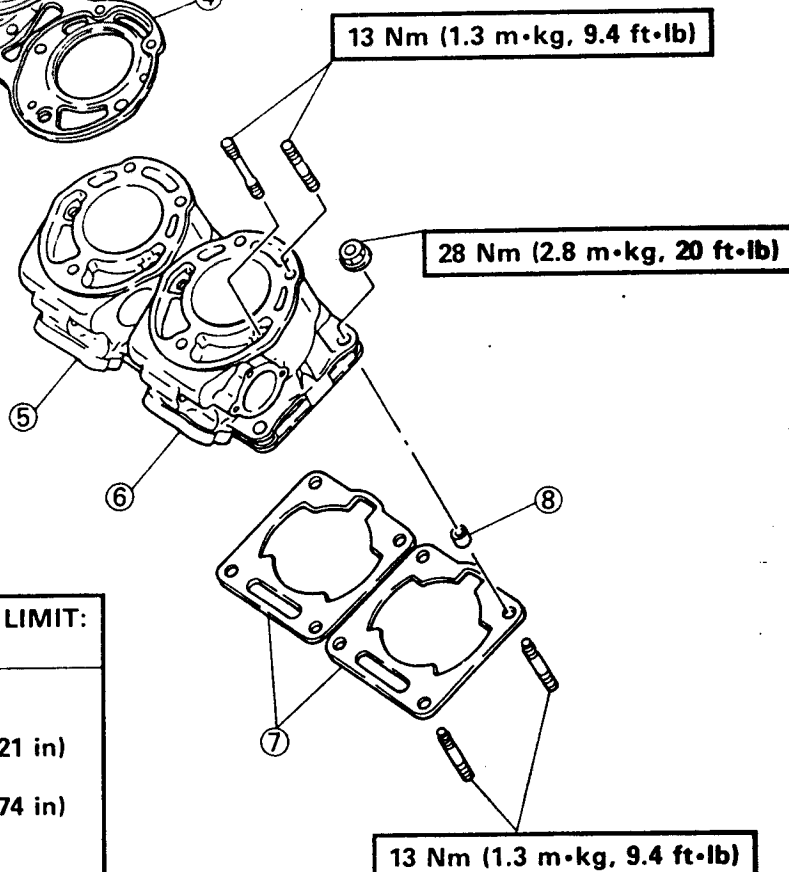
CYLINDRE ET CULASSE

- ① Bougie
- ② Rondelle en cuivre
- ③ Culasse
- ④ Joint
- ⑤ Cylindre (Droit)
- ⑥ Cylindre (Gauche)
- ⑦ Joint
- ⑧ Goujon

- A ORDRE DE SERRAGE:
- B LIMITE DE DEFORMATION DE CULASSE:
0,03 mm (0,0012 in)
- C ALESAGE DE CYLINDRE:
TDR250
56,40 ~ 56,42 mm (2,220 ~ 2,221 in)
TDR240
55,20 ~ 55,22 mm (2,173 ~ 2,174 in)
< LIMITE D'USURE >
TDR250
56,5 mm (2,224 in)
TDR240
55,3 mm (2,177 in)



A TIGHTING SEQUENCE:



- B CYLINDER HEAD WARPAGE LIMIT:
0.03 mm (0.0012 in)
- CYLINDER BORE:
TDR250
56.40 ~ 56.42 mm (2.220 ~ 2.221 in)
TDR240
55.20 ~ 55.22 mm (2.173 ~ 2.174 in)
< WEAR LIMIT >
TDR250
56.5 mm (2.224 in)
TDR240
55.3 mm (2.177 in)

CLAPET DE PUISSANCE

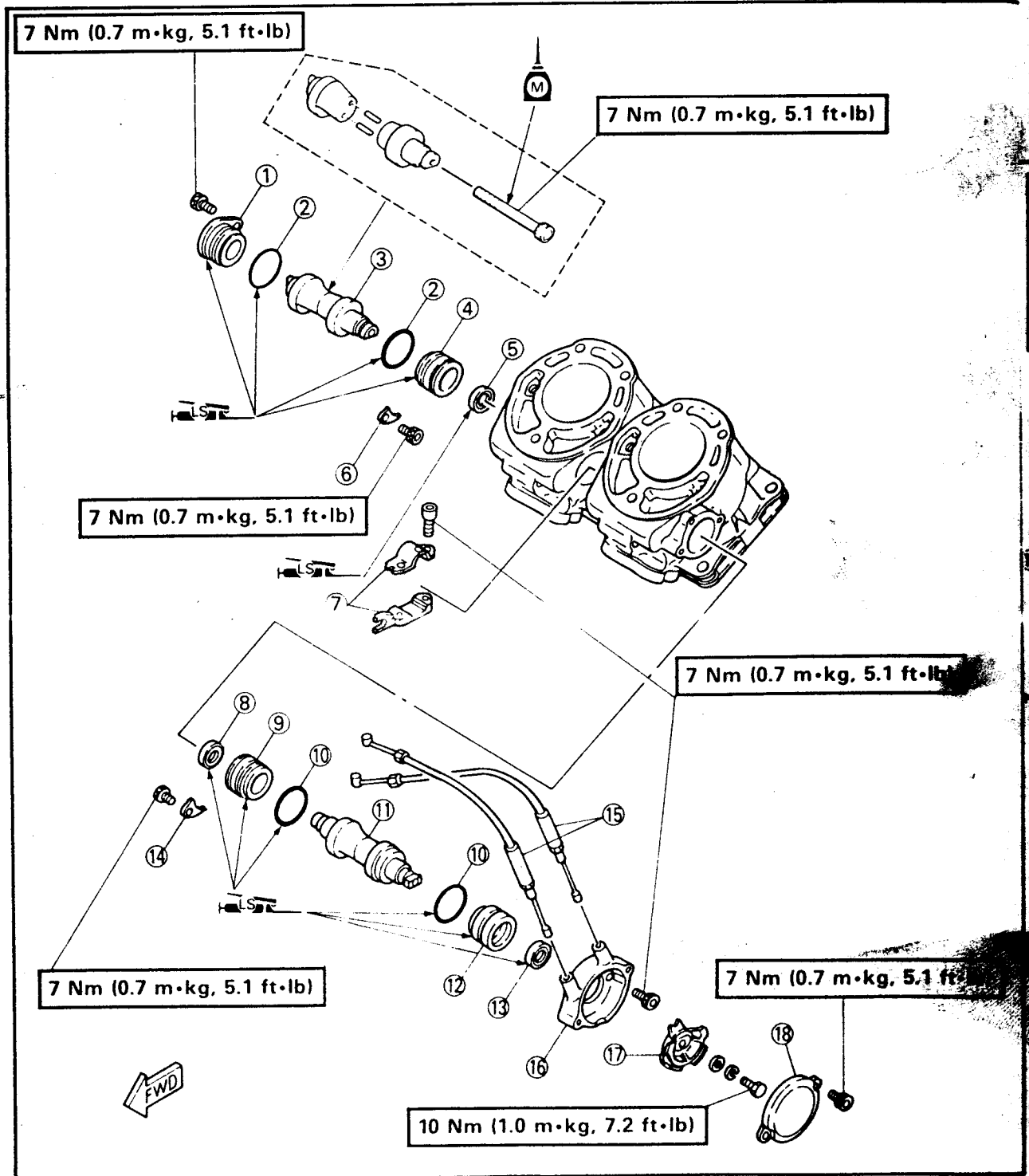
ENG



CLAPET DE PUISSANCE

- ① Support de clapet de puissance
- ② Joint torique
- ③ Clapet de puissance (Côté droit)
- ④ Support de clapet de puissance
- ⑤ Bague d'étanchéité
- ⑥ Plaque de butée
- ⑦ Raccord
- ⑧ Bague d'étanchéité
- ⑨ Support de clapet de puissance

- ⑩ Joint torique
- ⑪ Clapet de puissance (Côté gauche)
- ⑫ Support
- ⑬ Bague d'étanchéité
- ⑭ Disque de poussée
- ⑮ Câble du YPVS
- ⑯ Logement de la poulie
- ⑰ Poulie
- ⑱ Couvercle de la poulie



VILEBREQUIN, PISTON ET SEGMENT

ENG

VILEBREQUIN, PISTON ET SEGMENT

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| ① Bague d'étanchéité | ⑩ Roulement |
| ② Roulement | ⑪ Circlip |
| ③ Clavette en demi-lune | ⑫ Bague d'étanchéité |
| ④ Pédale (Gauche) | ⑬ Roulement de pied |
| ⑤ Rondelle | ⑭ Agrafe d'axe de piston |
| ⑥ Bielle | ⑮ Axe de piston |
| ⑦ Roulement de tête de bielle | ⑯ Piston |
| ⑧ Rondelle | ⑰ Jeu de segment |
| ⑨ Pédale (Droit) | |

A JEU ENTRE PISTON ET CYLINDRES:
 TDR250
 0,050 ~ 0,055 mm (0,0020 ~ 0,0021 in)
 TDR240
 0,045 ~ 0,050 mm (0,0018 ~ 0,0020 in)
 < LIMITE > < 0,1 mm (0,004 in) >

B JEU D'EXTREMITE (MONTE):
 SEGMENT SUPERIEUR
 0,30 ~ 0,45 mm (0,012 ~ 0,018 in)
 2ème SEGMENT
 0,30 ~ 0,45 mm (0,012 ~ 0,018 in)

C JEU LATERALE:
 SEGMENT SUPERIEUR
 0,020 ~ 0,060 mm (0,0008 ~ 0,0024 in)
 2ème SEGMENT
 0,030 ~ 0,065 mm (0,0012 ~ 0,0026 in)

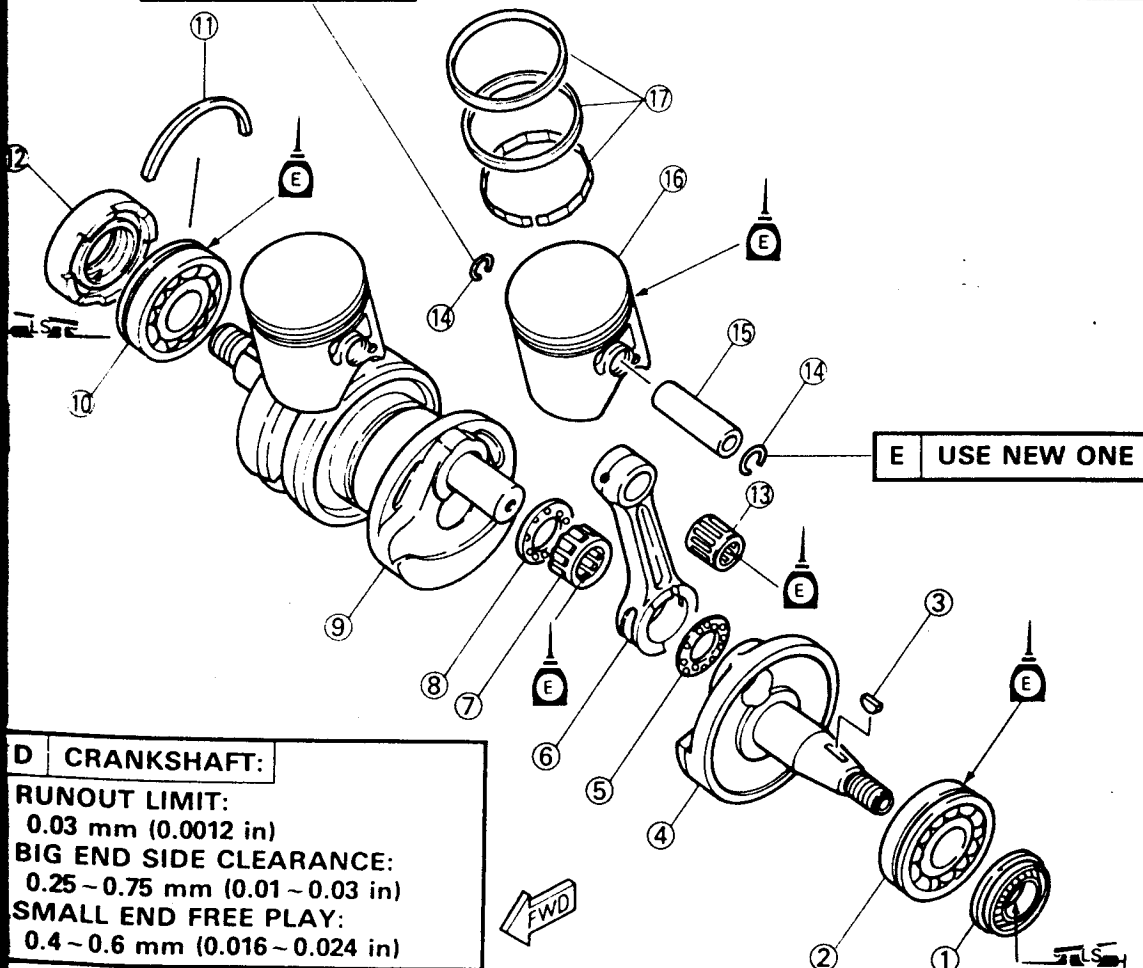
D VILEBREQUIN:
 LIMITE DE FAUX-ROND:
 0,03 mm (0,0012 in)
 JEU LATERALE DE TETE DE BIELLE
 0,25 ~ 0,75 mm (0,01 ~ 0,03 in)
 DEFLECTION DE PIED:
 0,4 ~ 0,6 mm (0,016 ~ 0,024 in)
E UTILISER UNE NEUVE PIECE

A PISTON TO CYLINDER CLEARANCE:
 TDR250
 0.050 ~ 0.055 mm (0.0020 ~ 0.0021 in)
 TDR240
 0.045 ~ 0.050 (0.0018 ~ 0.0020 in)
 < LIMIT >
 < 0.1 mm (0.004 in) >

B END GAP (INSTALLED):
 TOP RING
 0.30 ~ 0.45 mm (0.012 ~ 0.018 in)
 2nd RING
 0.30 ~ 0.45 mm (0.012 ~ 0.018 in)

C SIDE CLEARANCE:
 TOP RING
 0.020 ~ 0.060 mm (0.0008 ~ 0.0024 in)
 2nd RING
 0.030 ~ 0.065 mm (0.0012 ~ 0.0026 in)

E USE NEW ONE



D CRANKSHAFT:
 RUNOUT LIMIT:
 0.03 mm (0.0012 in)
 BIG END SIDE CLEARANCE:
 0.25 ~ 0.75 mm (0.01 ~ 0.03 in)
 SMALL END FREE PLAY:
 0.4 ~ 0.6 mm (0.016 ~ 0.024 in)

EMBRAYAGE ET PIGNON D'ENTRAINEMENT PRIMAIRE

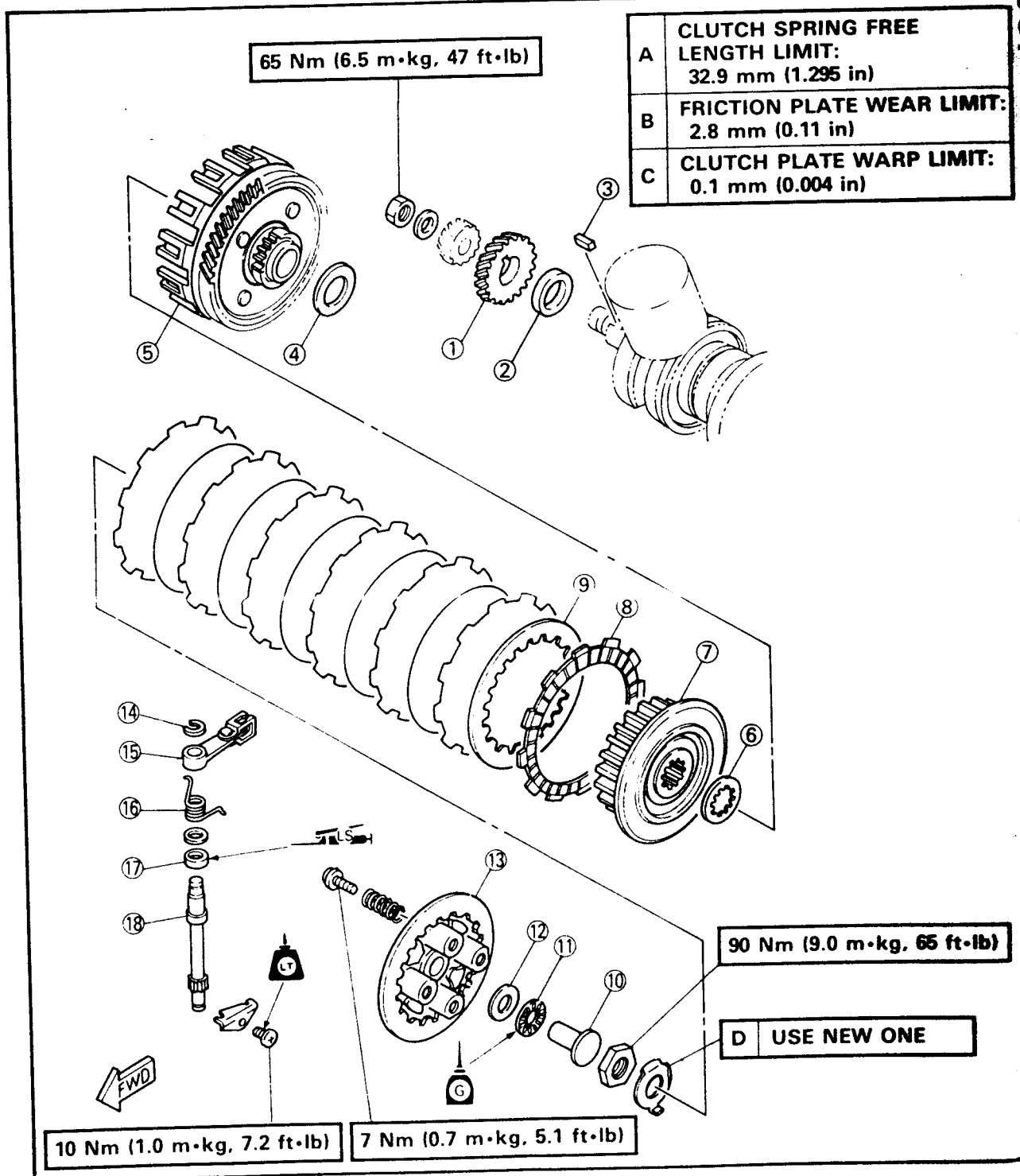
ENG



EMBRAYAGE ET PIGNON D'ENTRAINEMENT PRIMAIRE

- | | |
|----------------------------------|-----------------------|
| ① Pignon d'entraînement primaire | ⑩ Tige de traction |
| ② Entretoise | ⑪ Roulement |
| ③ Clavette | ⑫ Rondelle |
| ④ Rondelle de butée | ⑬ Plateau de pression |
| ⑤ Boîte à embrayage | ⑭ Circlip |
| ⑥ Rondelle de butée | ⑮ Levier de traction |
| ⑦ Noix d'embrayage | ⑯ Ressort |
| ⑧ Disque de friction | ⑰ Bague d'étanchéité |
| ⑨ Disque d'embrayage | ⑱ Tige de levier |

- A LIMITE DE LONGEUR LIBRE DE RESSORT D'EMBRAYAGE:
32,9 mm (1,295 in)
- B LIMITE D'USURE DE DISQUE DE FRICTION:
2,8 mm (0,11 in)
- C LIMITE DE DEFORMATION DE DISQUE D'EMBRAYAGE:
0,1 mm (0,004 in)
- D UTILISER UNE PIECE NEUVE



BOITE DE VITESSES

ENG



BOITE DE VITESSES

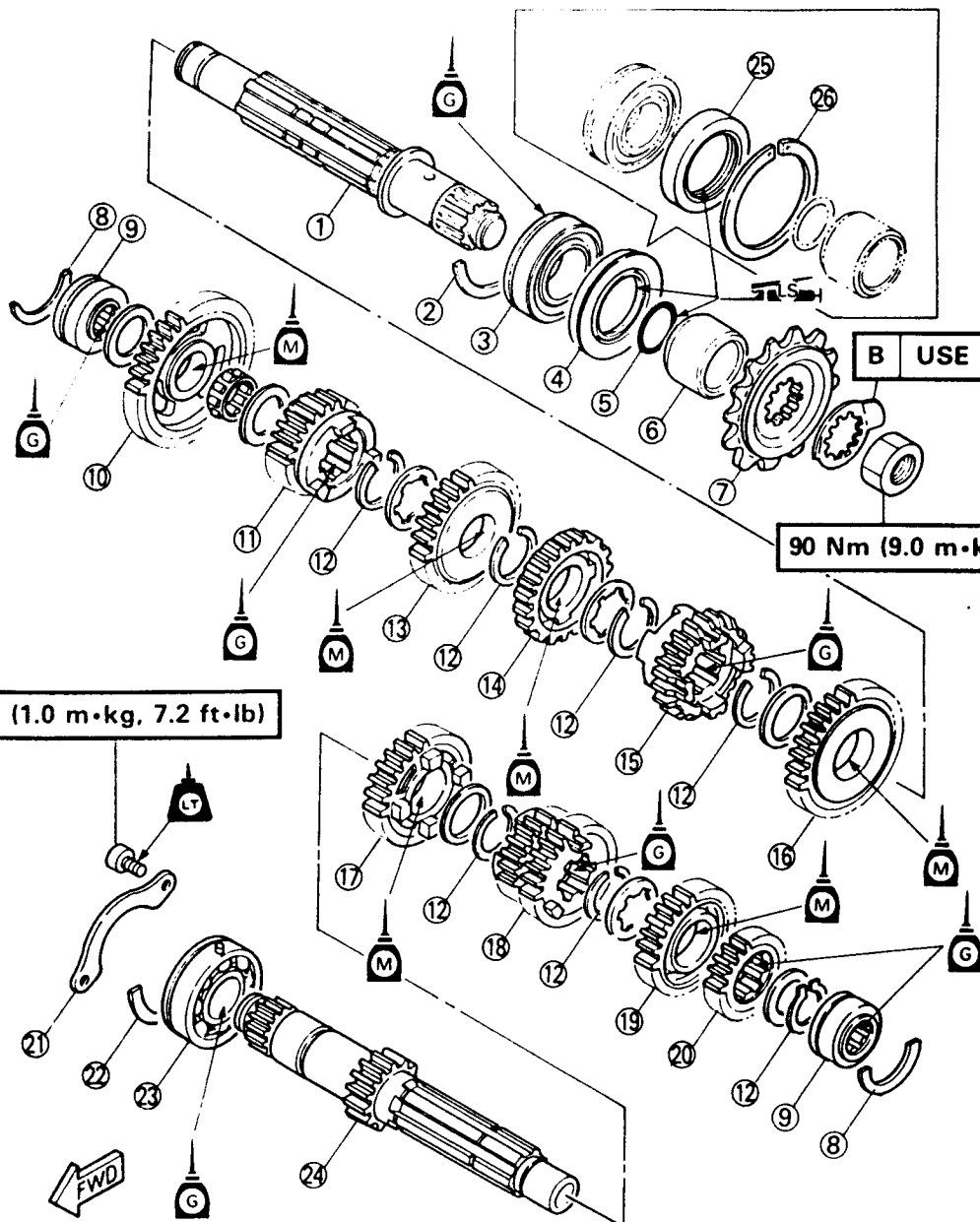
- | | |
|-------------------------|------------------------|
| ① Arbre moteur | ⑭ Roue de 4e |
| ② Joint de butée | ⑮ Roue de 5e |
| ③ Roulement | ⑯ Roue de 2e |
| ④ Bague d'étanchéité | ⑰ Pignon de 6e |
| ⑤ Joint torique | ⑱ Pignon de 3e et 4e |
| ⑥ Collerette | ⑲ Pignon de 5e |
| ⑦ Pignon d'entraînement | ⑳ Pignon de 2e |
| ⑧ Joint de butée | ㉑ Support de roulement |
| ⑨ Roulement | ㉒ Joint de butée |
| ⑩ Roue de 1ère | ㉓ Roulement |
| ⑪ Roue de 6e | ㉔ Arbre principal |
| ⑫ Circlip | ㉕ Bague d'étanchéité |
| ⑬ Roue de 3e | ㉖ Circlip |

Ⓐ LIMITE DE FAUX-ROND DE L'AXE
0,08 mm (0,003 in)

Ⓑ UTILISER UNE NEUVE PIECE

Ⓐ AXLE RUNOUT LIMIT:
0.08 mm (0.003 in)

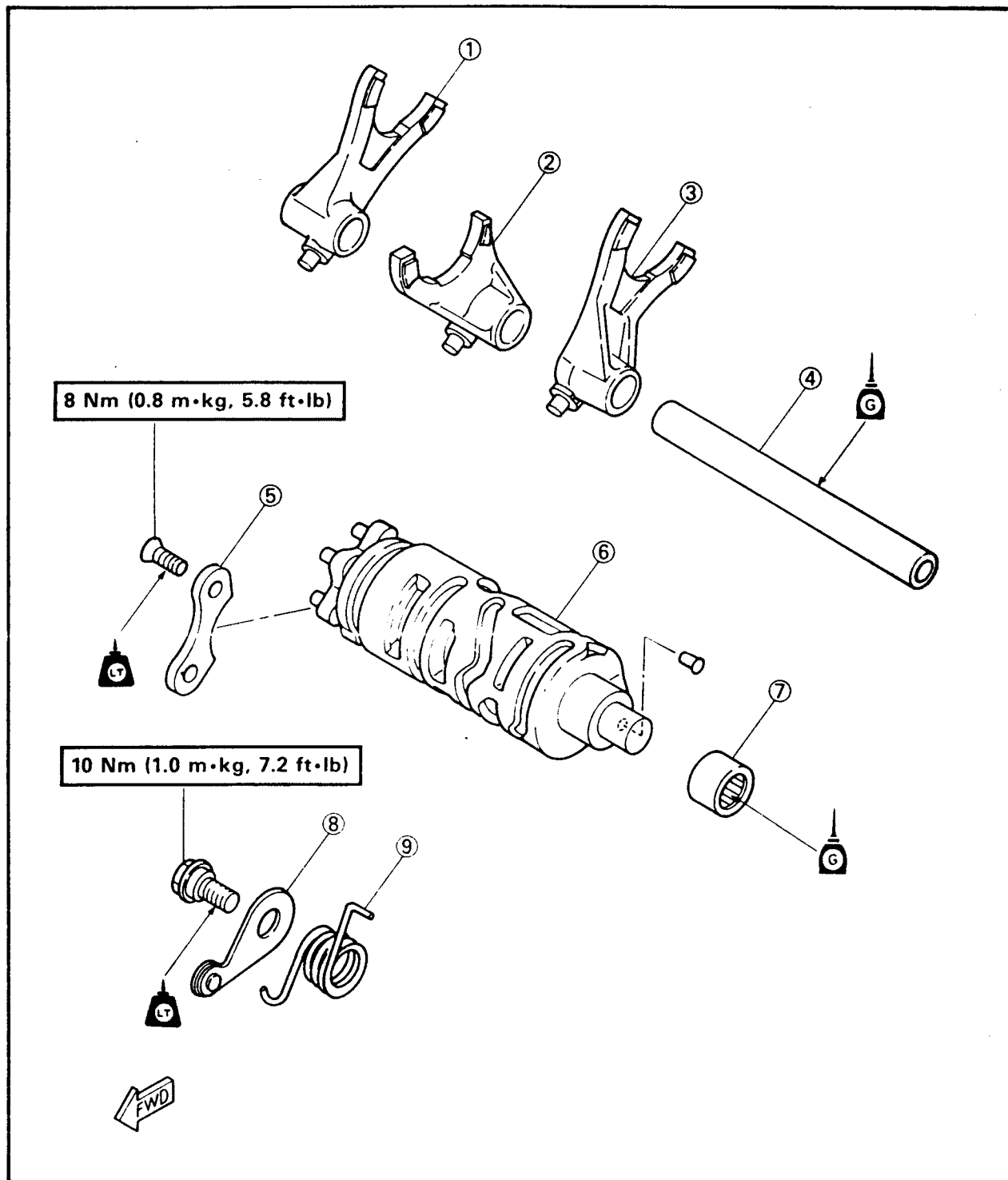
La bague d'étanchéité ②⑤ et le circlip ②⑥ sont disponibles comme pièces d'entretien pour la bague d'étanchéité ④. L'utilisation de ②⑤ et ②⑥ empêche les problèmes de fente de carter moteur pendant le changement de la bague d'étanchéité. Ceci ne s'applique qu'à ④.





SELECTEUR

- ① Fourchette de sélecteur #3
- ② Fourchette de sélecteur #2
- ③ Fourchette de sélecteur #1
- ④ Barre de guidage
- ⑤ Plaque de butée
- ⑥ Barillet
- ⑦ Roulement
- ⑧ Levier de butée
- ⑨ Ressort de rappel

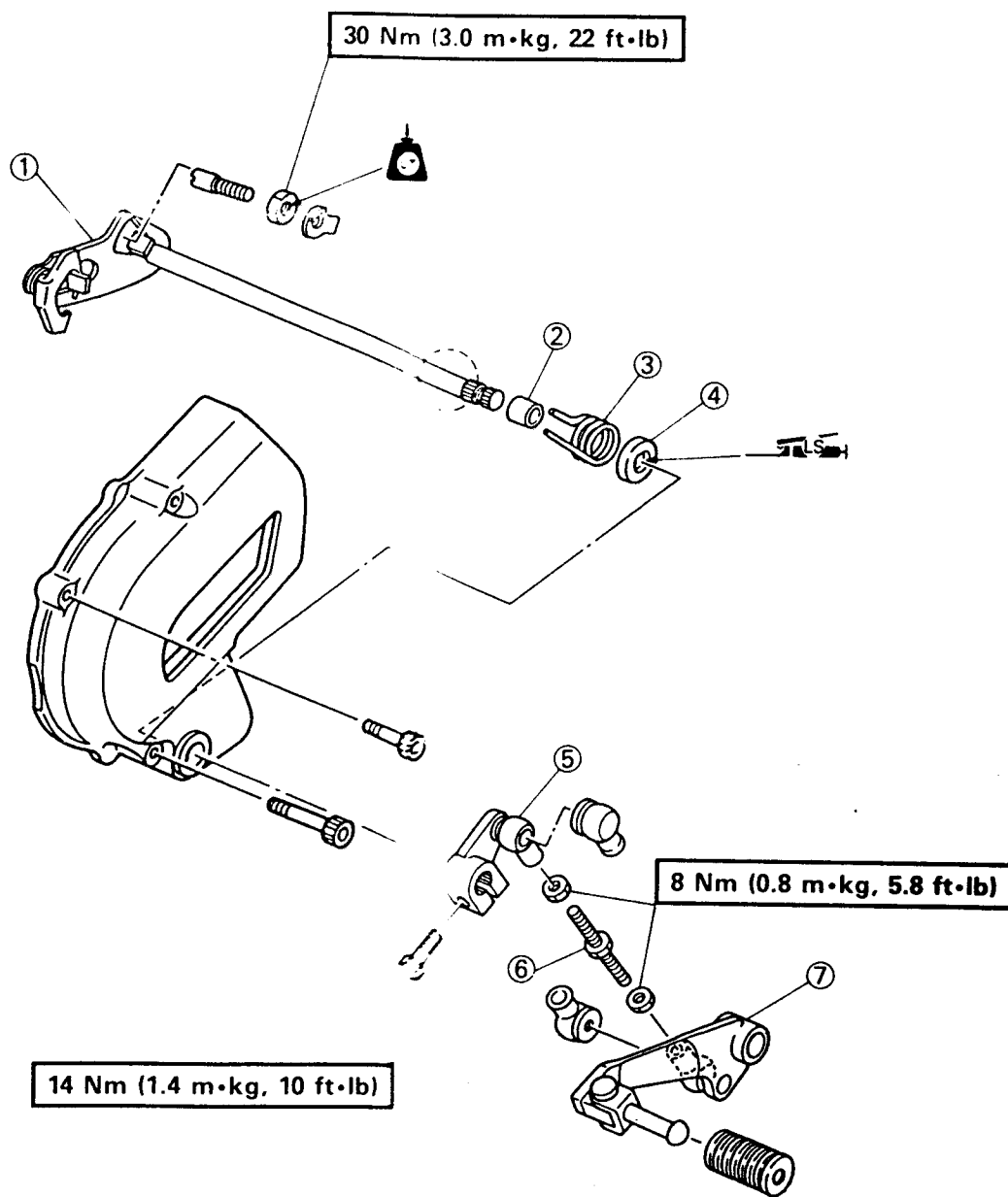


ARBRE DE SELECTEUR ET PEDALE DE SELECTEUR

ENG

ARBRE DE SELECTEUR ET PEDALE DE SELECTEUR

- ① Arbre de sélecteur
- ② Entretoise
- ③ Ressort de torsion
- ④ Bague d'étanchéité
- ⑤ Bielle de sélecteur
- ⑥ Tige de sélecteur
- ⑦ Pédale de sélecteur



POMPE A HUILE ET FILTRE

ENG



POMPE A HUILE ET FILTRE

- ① Filtre
- ② Logement du filtre
- ③ Joint torique
- ④ Tuyau de refoulement d'huile
- ⑤ Pignon de la pompe à huile
- ⑥ Logement de la pompe à huile
- ⑦ Arbre
- ⑧ Rotor
- ⑨ Couvercle de la pompe à huile

A JEU DE LA POMPE A HUILE: JEU EN BOUT

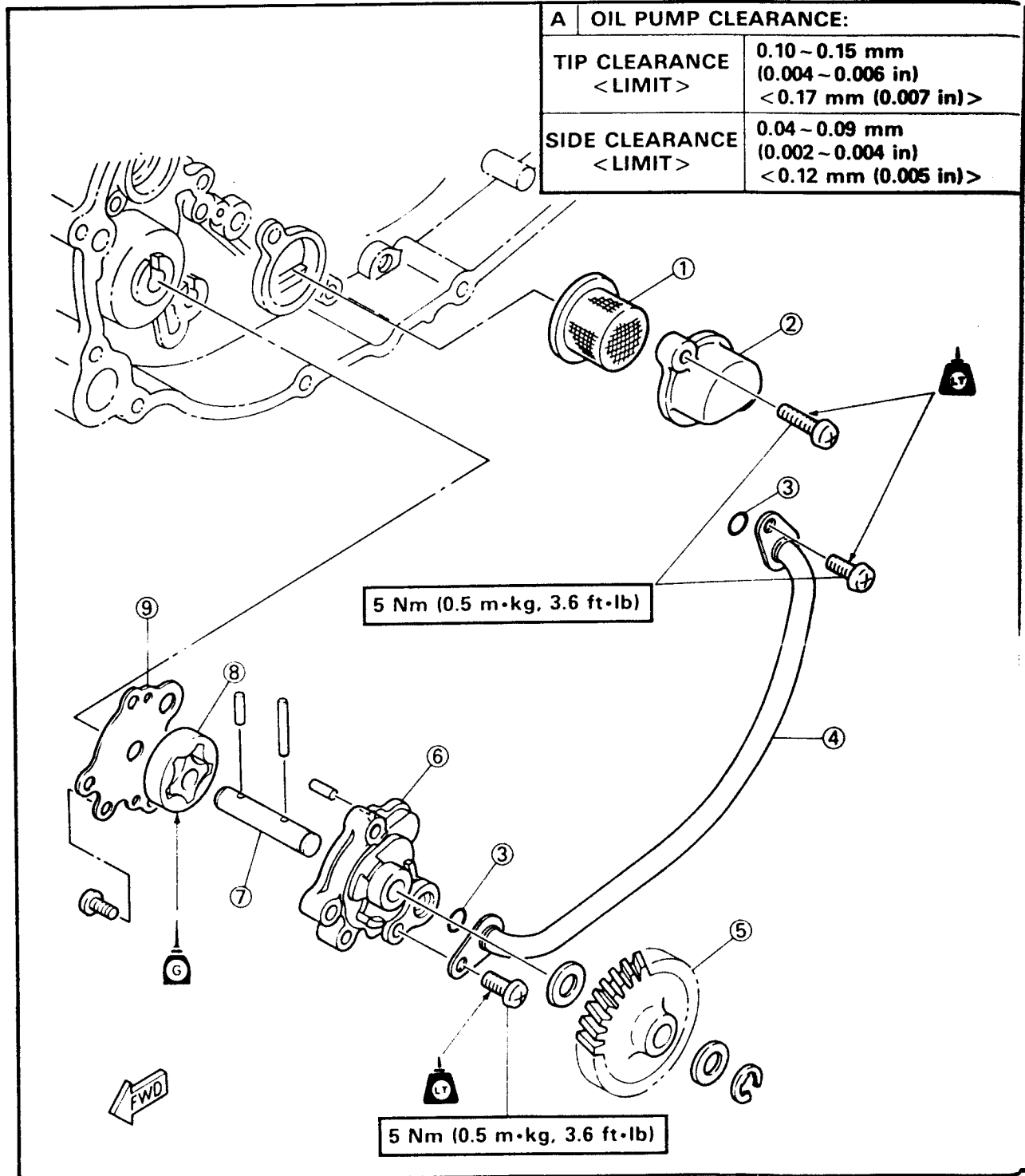
0,10 ~ 0,15 mm (0,004 ~ 0,006 in)

< LIMITE > < 0,17 mm (0,007 in) >

JEU LATÉRALE

0,04 ~ 0,09 mm (0,002 ~ 0,004 in)

< LIMITE > < 0,12 mm (0,005 in) >



AXE DE KICK ET PIGNON D'INTERMEDIAIRE DE KICK

ENG

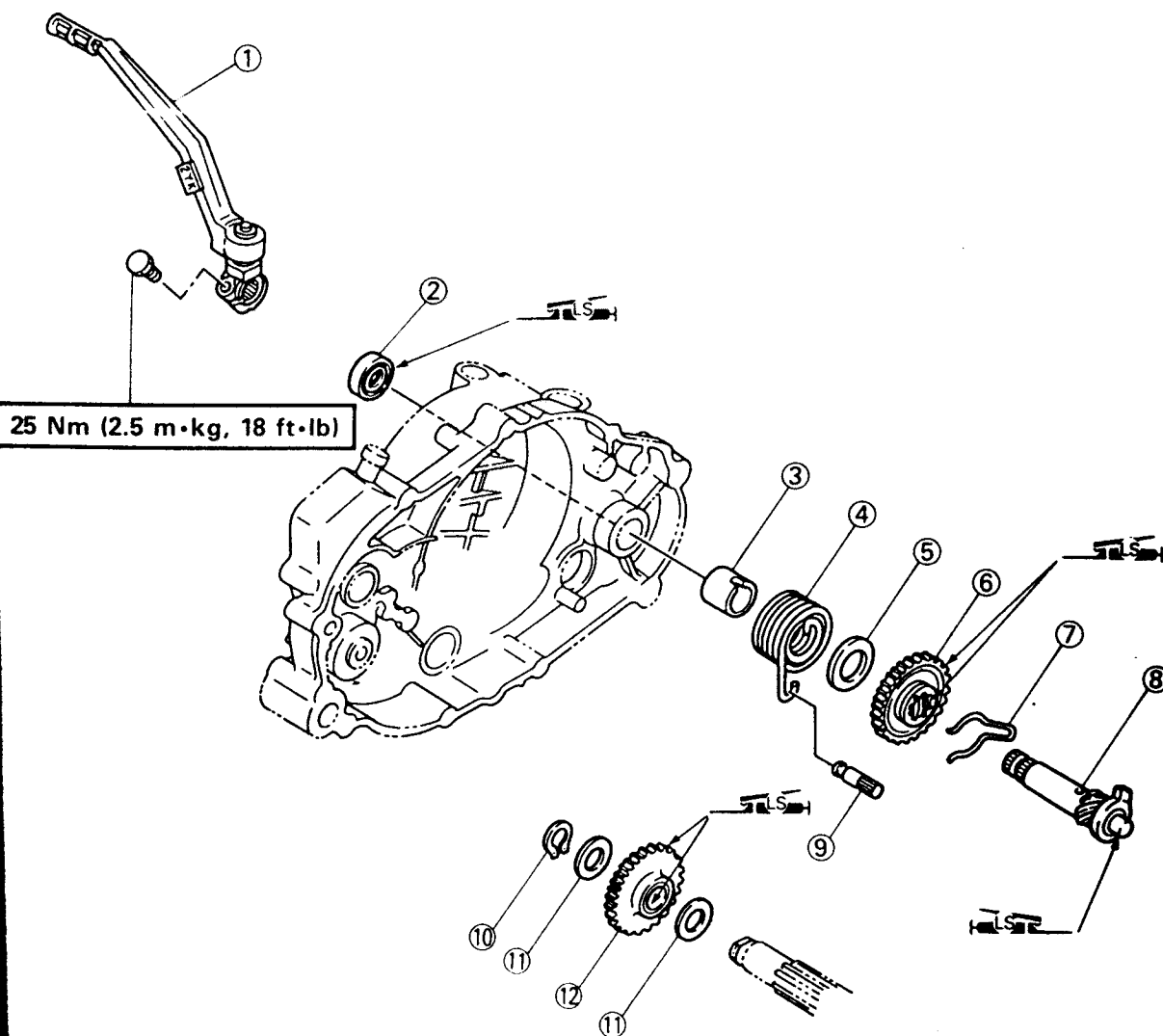


AXE DE KICK ET PIGNON D'INTERMEDIAIRE DE KICK

- | | |
|----------------------|----------------------------------|
| ① Pédale de kick | ⑦ Agrafe de kick |
| ② Bague d'étanchéité | ⑧ Axe de kick |
| ③ Entretoise | ⑨ Butée |
| ④ Ressort | ⑩ Circlip |
| ⑤ Rondelle | ⑪ Rondelle |
| ⑥ Pignon de kick | ⑫ Pignon d'intermédiaire de kick |

A TENSION D'AGRAFE DE KICK:
0,8 ~ 1,3 kg (1,76 ~ 2,87 lb)

A KICK CLIP TENSION:
0.8 ~ 1.3 kg (1.76 ~ 2.87 lb)





MAGNETO CDI

- ① Bobine de stator
- ② Bobine d'excitation
- ③ Rotor

B RESISTANCE DE LA BOBINE D'EXCITATION:

188 ~ 282Ω à 20°C (68°F)
(Blanc/Vert—Blanc/Noir)

C RESISTANCE DE LA BOBINE DE SOURCE (1):

128 ~ 193Ω à 20°C (68°F)
(Vert—Brun)

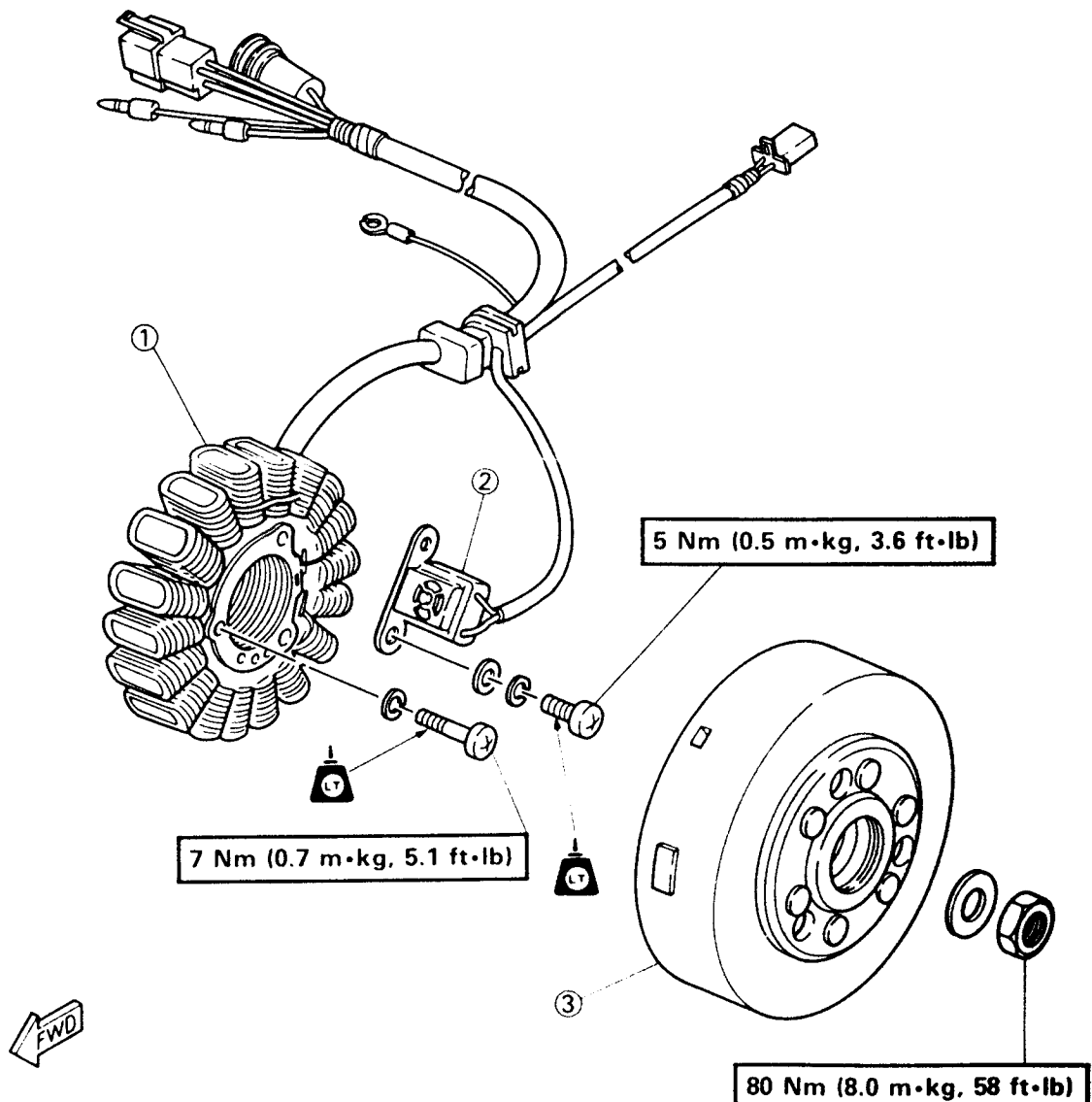
RESISTANCE DE LA BOBINE DE SOURCE (2):

3,6 ~ 5,4Ω à 20°C (68°F)
(Brun—Rouge)

A RESISTANCE DE LA BOBINE DE STATOR:
0,44 ~ 0,66Ω à 20°C (68°F)
(Blanc—Blanc)

A	STATOR COIL RESISTANCE: 0.44 ~ 0.66Ω at 20°C (68°F) (White—White)
B	PICKUP COIL RESISTANCE: 188 ~ 282Ω at 20°C (68°F) (White/Green—White/Black)

C	SOURCE COIL (1) RESISTANCE: 128 ~ 193Ω at 20°C (68°F) (Green—Brown)
	SOURCE COIL (2) RESISTANCE: 3.6 ~ 5.4Ω at 20°C (68°F) (Brown—Red)



POMPE A EAU

COOL

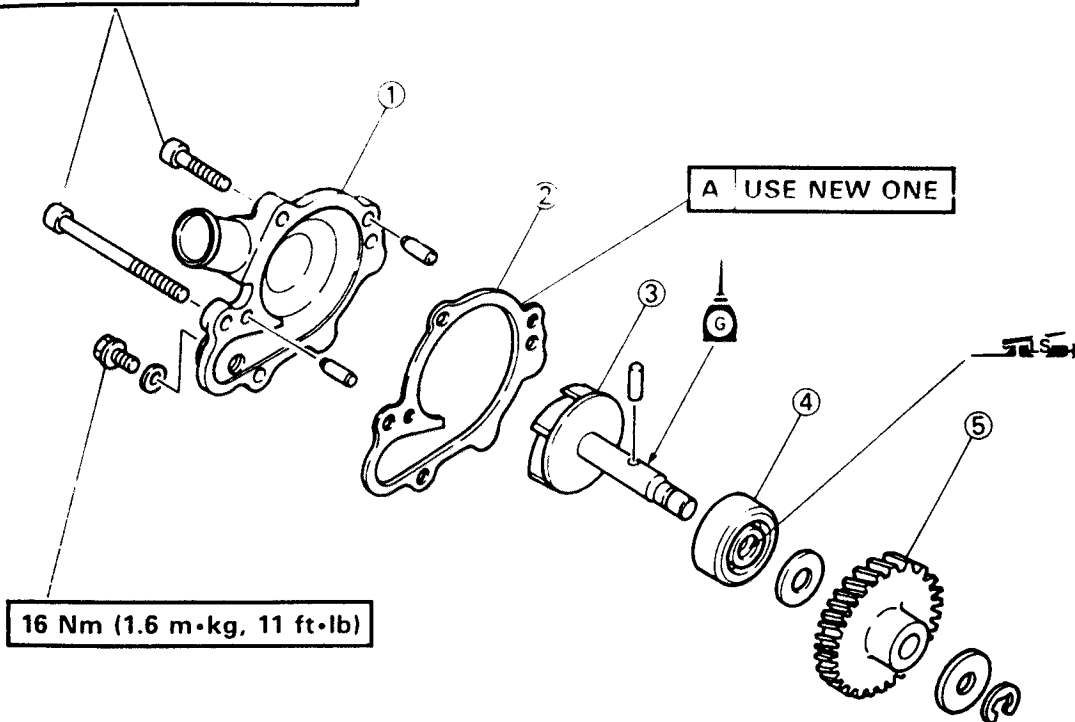


POMPE A EAU

- ① Couvercle de boîtier de la pompe à eau
- ② Joint
- ③ Axe de turbine
- ④ Bague d'étanchéité
- ⑤ Pignon de l'axe de turbine
- ⑥ Pignon d'entraînement de l'axe de turbine

Ⓐ UTILISER UNE PIECE NEUVE

10 Nm (1.0 m·kg, 7.2 ft·lb)



16 Nm (1.6 m·kg, 11 ft·lb)



RADIATEUR

COOL



RADIATEUR

- ① Tuyau de sortie
- ② Bouchon du radiateur
- ③ Reniflard du liquide de refroidissement
- ④ Tuyau d'entrée
- ⑤ Radiateur
- ⑥ Couvercle du radiateur

Ⓐ **PRESSION D'OUVERTURE DE BOUCHON DE RADIATEUR:**

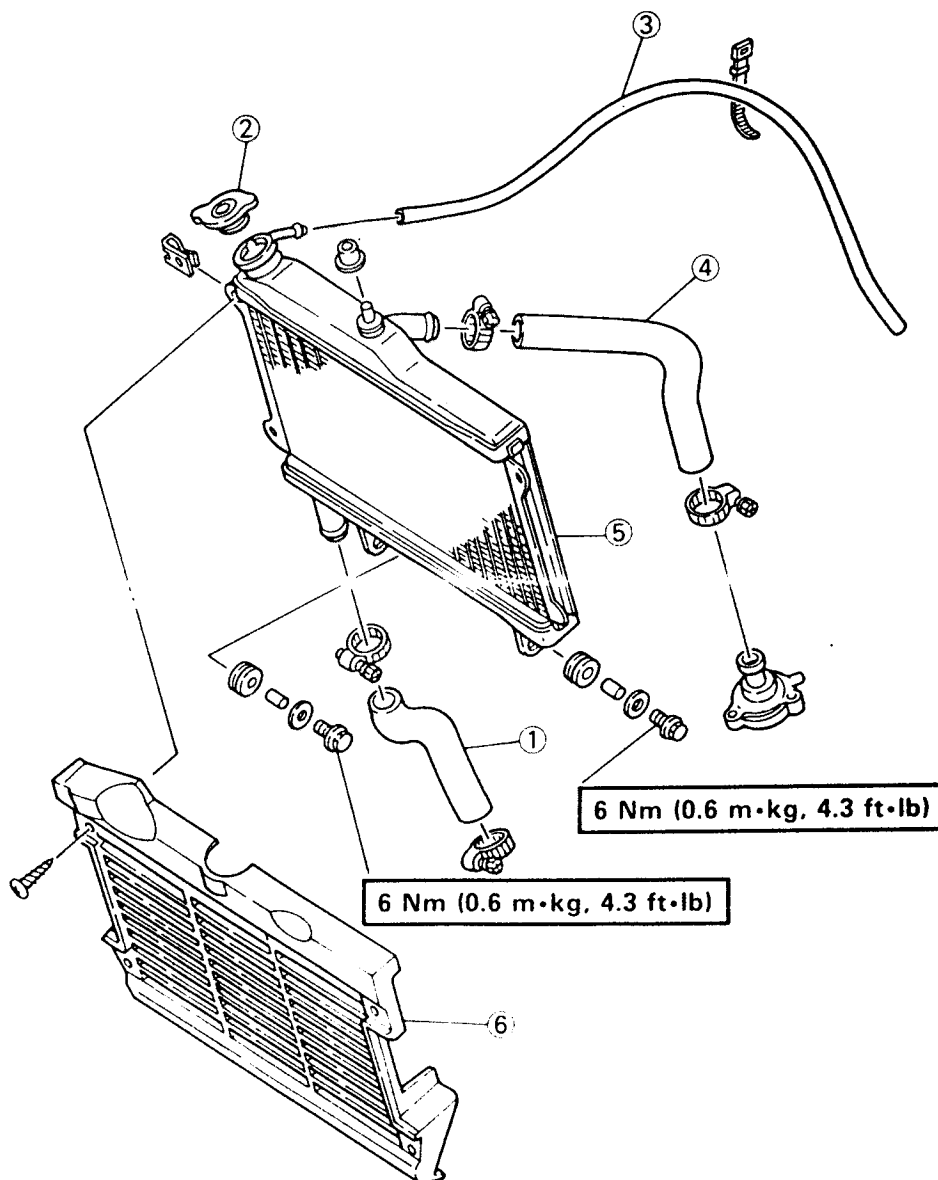
75 ~ 105 kPa
(0,75 ~ 1,05 kg/cm², 10 ~ 14 psi)

Ⓑ **QUANTITE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT**

1,45 L (1,27 Imp qt, 1,53 US qt)
TOUTES LES TUYAUTERIES COMPRISES

A RADIATOR CAP OPENING PRESSURE:
75 ~ 105 kPa
(0.75 ~ 1.05 kg/cm², 10 ~ 14 psi)

B COOLANT CAPACITY:
1.45 L (1.27 Imp qt, 1.53 US qt)
Including all routes.



THERMOSTAT

COOL

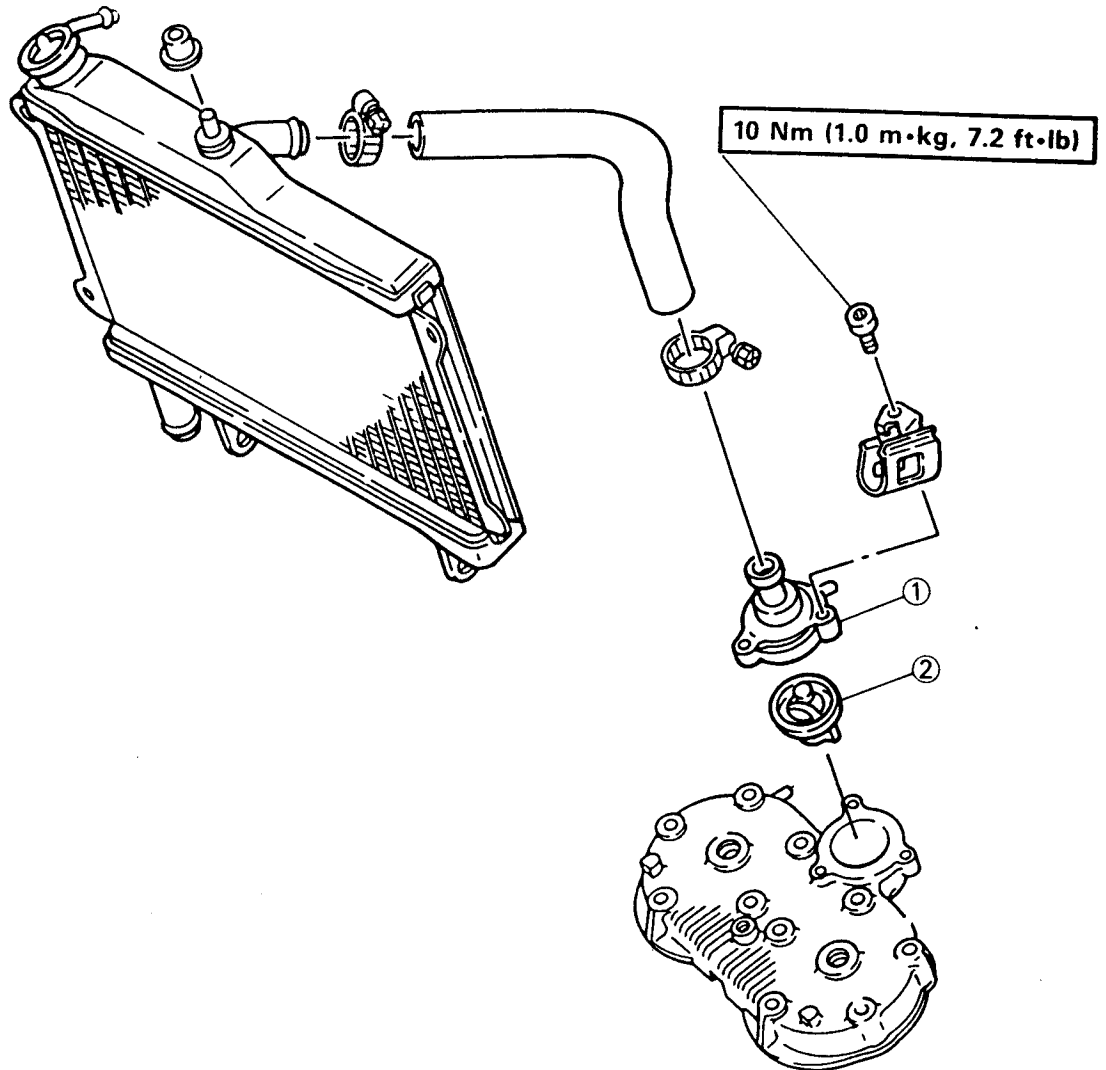


THERMOSTAT

- ① Couvercle de thermostat
- ② Thermostat

A TEMPERATURE D'OUVERTURE DE
THERMOSTAT:
63 ~ 67°C (146 ~ 153°C)

A THERMOSTAT OPENING
TEMPERATURE:
63 ~ 67°C (146 ~ 153°F)



CARBURATEUR

CARB

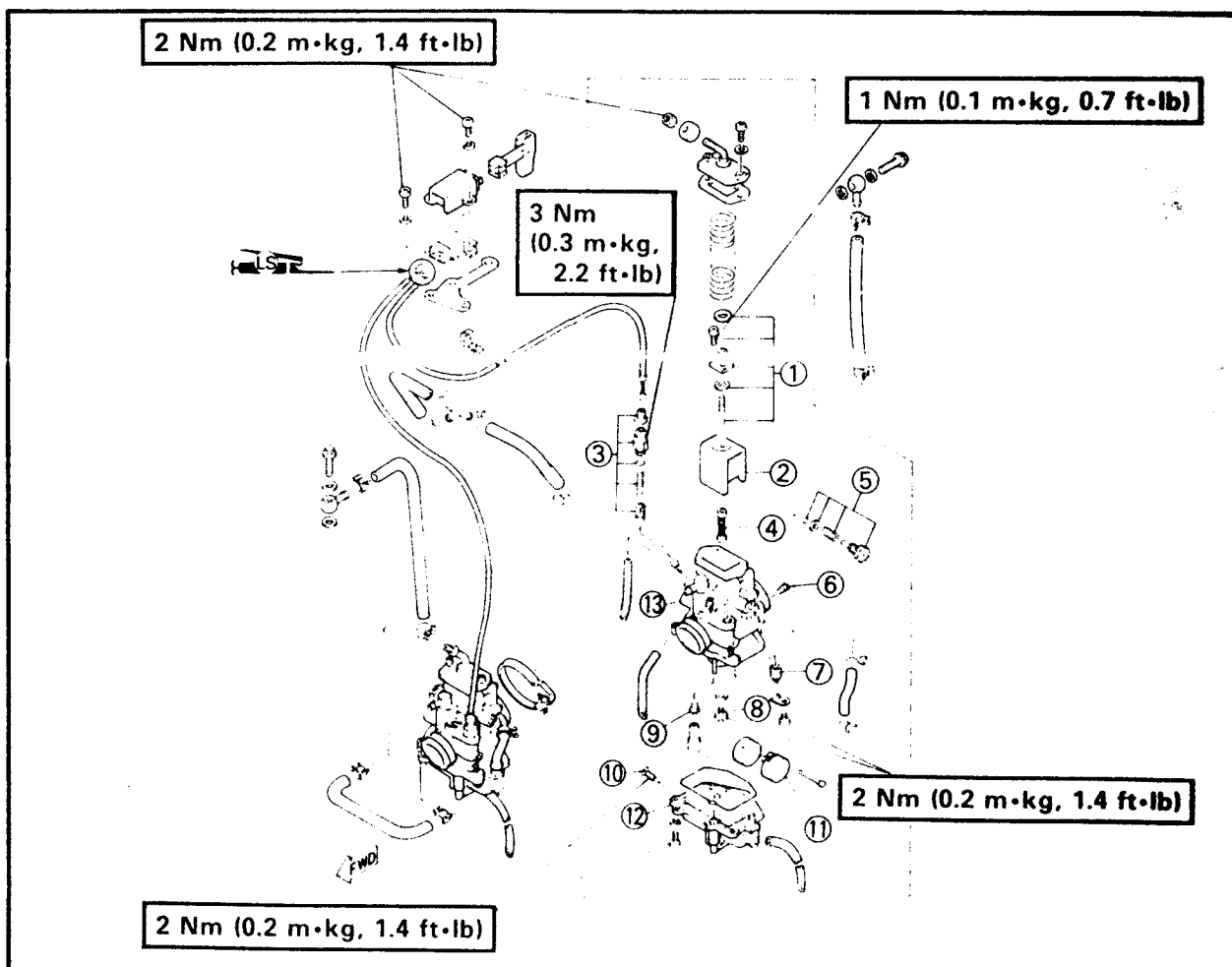


CARBURATEUR

- ① Ensemble aiguille
- ② Boisseau
- ③ Ensemble plongeur de starter
- ④ Puits d'aiguille
- ⑤ Ensemble vis butée d'accélérateur
- ⑥ Gicleur d'air de ralenti
- ⑦ Ensemble pöinteau
- ⑧ Gicleur principal
- ⑨ Gicleur de ralenti
- ⑩ Vis de vidange
- ⑪ Flotteur
- ⑫ Cuve à flotteur
- ⑬ Corps du carburateur

CARACTERISTIQUES

GICLEUR PRINCIPAL (M.J.)	#210 (TDR250) #200 (TDR240)
GICLEUR DE RALENTI (P.J.)	#20
GICLEUR D'AIR (A.J.)	φ1,2
GICLEUR D'AIR DE RALENTI (P.A.J.)	φ1,2
AIGUILLE (J.N.)	5L19-2/5 (TDR250) 5L19-3/5 (TDR240)
ECHANLURE (C.A.)	2,5
GICLEUR DE STARTER (G.S.)	#35
PUITS D'AIGUILLE (N.J.)	P-8
GICLEUR ELECTRIQUE (PW.J.)	#50 (TDR250) #55 (TDR240)
NIVEAU D'ESSENCE (F.L.)	1,5 ~ 2,5 mm (0,06 ~ 0,10 in)
HAUTEUR DE FLOTTEUR (F.H.)	15 ~ 17 mm (0,59 ~ 0,67 in)



CLAPET D'ADMISSION

CARB



CLAPET D'ADMISSION

- ① Collecteur d'admission
- ② Siège de clapet d'admission
- ③ Clapet d'admission
- ④ Butée de clapet d'admission
- ⑤ Joint
- ⑥ Entretoise
- ⑦ Joint

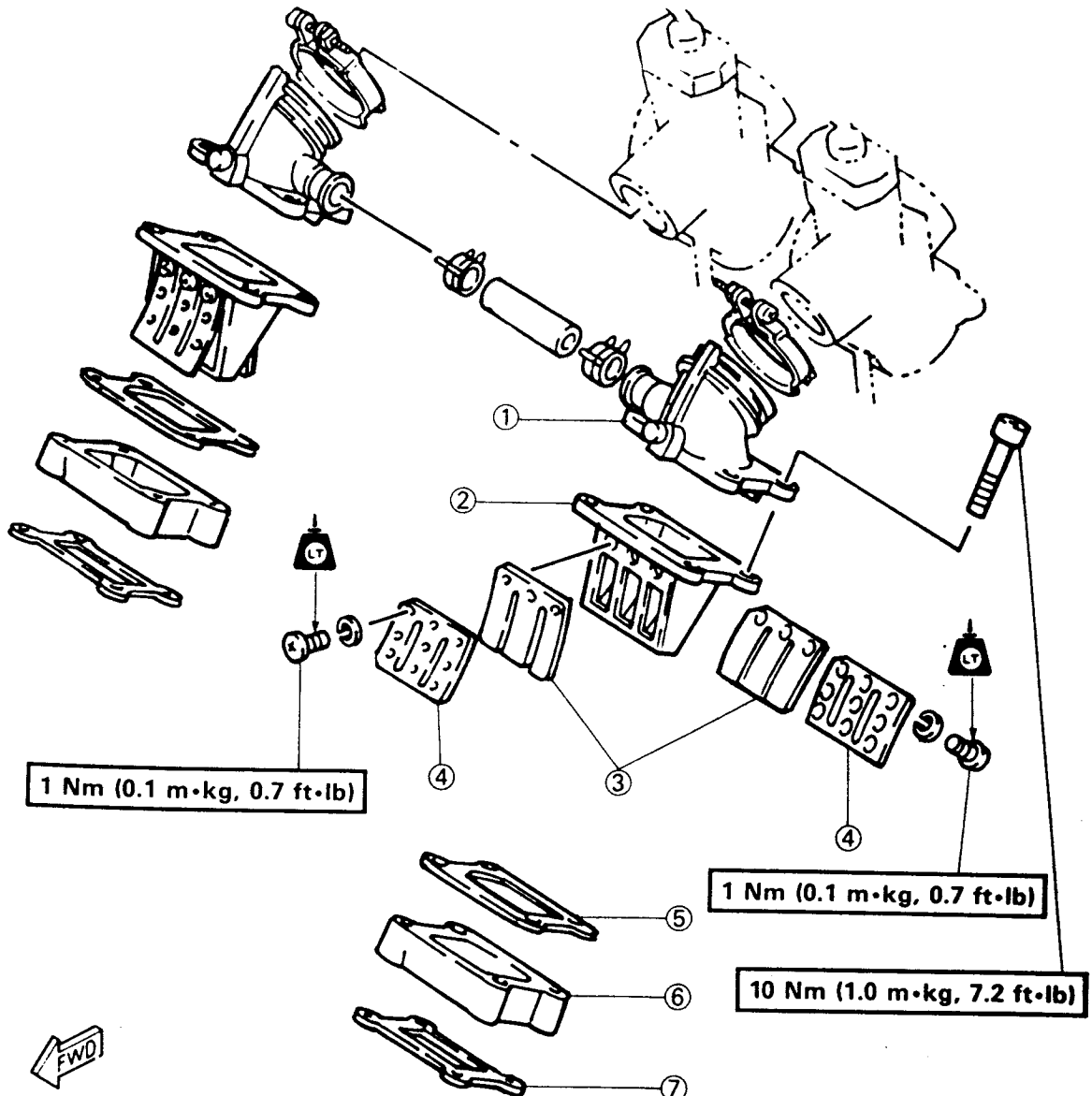
A HAUTEUR DE BUTEE DE CLAPET D'ADMISSION:

9,4 mm (0,37 in)

B LIMITE DE TORSION DE CLAPET D'ADMISSION:

1,0 mm (0,04 in)

A	REED VALVE STOPPER HEIGHT: 9.4 mm (0.37 in)
B	REED VALVE BENDING LIMIT: 1.0 mm (0.04 in)



ROUE AVANT

CHAS



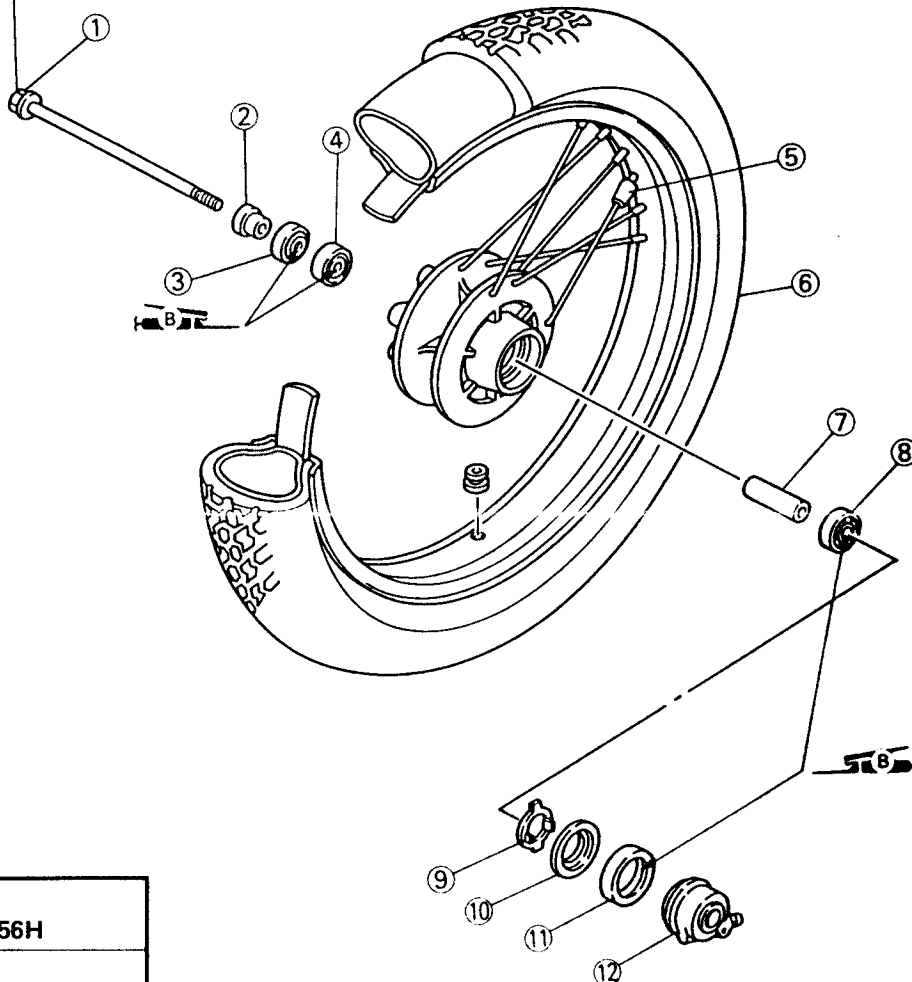
ROUE AVANT

- ① Axe de roue
- ② Collerette
- ③ Bague d'étanchéité
- ④ Roulement
- ⑤ Poids d'équilibrage
- ⑥ Roue avant
- ⑦ Entretoise

- ⑧ Roulement
- ⑨ Prise de compteur de vitesse
- ⑩ Retenue de prise
- ⑪ Bague d'étanchéité
- ⑫ Ensemble bloc d'engrenage

- Ⓐ TAILLE DE PNEU:
100/90-18 56H
- Ⓑ TAILLE DE JANTE:
2,15 x 18
- Ⓒ LIMITE DE VOILE DE JANTE:
VERTICAL: 2,0 mm (0,08 in)
LATERAL: 2,0 mm (0,08 in)

60 Nm (6.0 m•kg, 43 ft•lb)



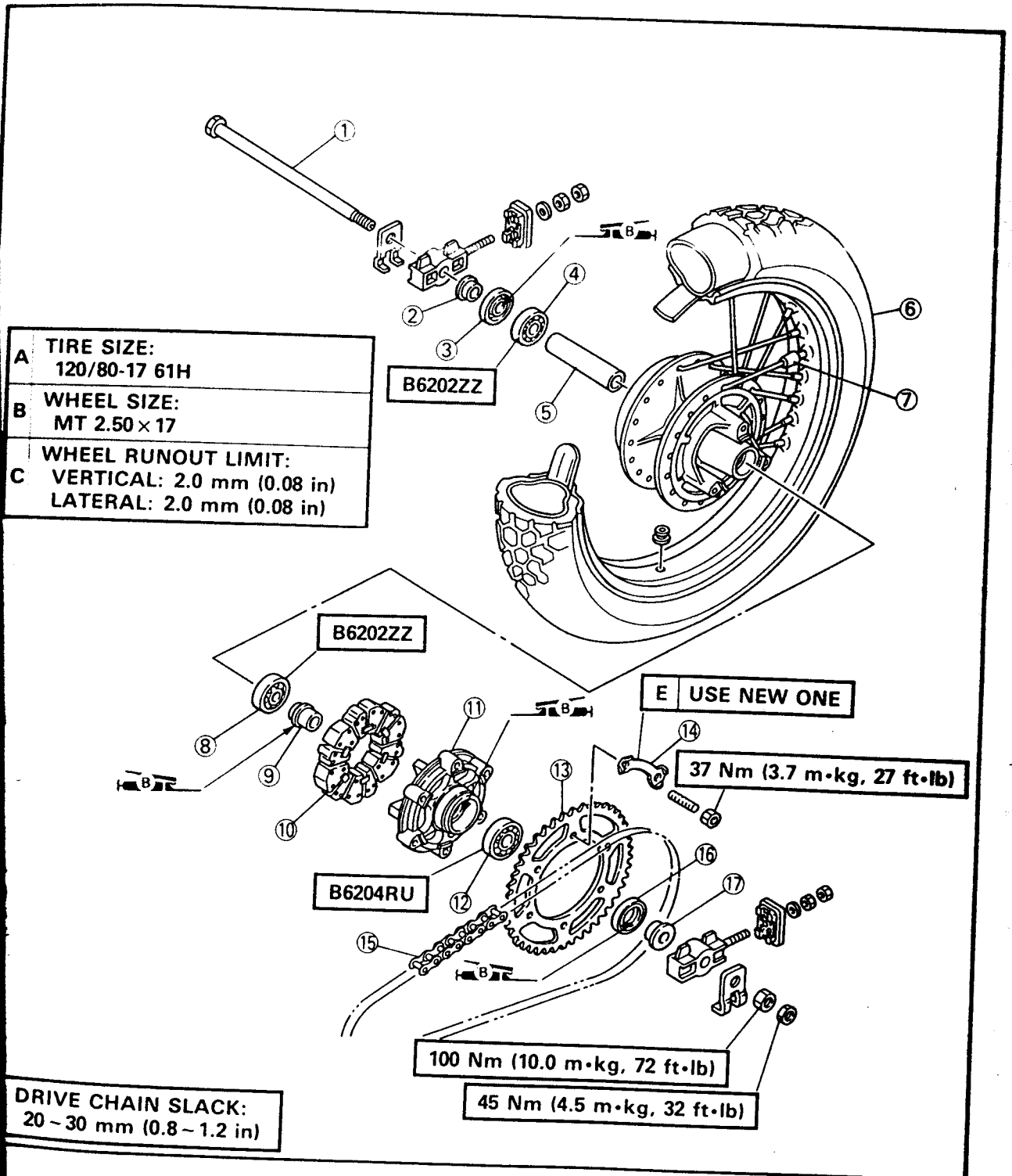
A	TIRE SIZE: 100/90-18 56H
B	RIM SIZE: 2.15 x 18
C	RIM RUNOUT LIMIT: VERTICAL: 2.0 mm (0.08 in) LATERAL: 2.0 mm (0.08 in)

ROUE ARRIERE

- ① Axe de roue
- ② Entretoise de collerette
- ③ Bague d'étanchéité
- ④ Roulement
- ⑤ Collerette
- ⑥ Roue arrière
- ⑦ Poids d'équilibrage
- ⑧ Roulement
- ⑨ Entretoise de collerette

- ⑩ Amortisseur
- ⑪ Moyeu
- ⑫ Roulement
- ⑬ Pignon mené
- ⑭ Rondelle-frein
- ⑮ Chaîne de transmission
- ⑯ Bague d'étanchéité
- ⑰ Entretoise de collerette

- A TAILE DE PNEU: 120/80-17 61H
- B TAILE DE ROUE: MT 2,50×17
- C LIMITE DE VOIE DE ROUE:
VERTICAL: 2,0 mm (0,08 in)
LATERAL: 2,0 mm (0,08 in)
- D FLECHE DE CHAINE DE
TRANSMISSION:
20 ~ 30 mm (0,8 ~ 1,2 in)
- E UTILISER UNE PIECE NEUVE



FREIN AVANT ET ARRIERE



FREIN AVANT ET ARRIERE

- ① Capuchon de maître-cylindre
- ② Joint en caoutchouc
- ③ Kit de maître-cylindre
- ④ Maître-cylindre
- ⑤ Tuyau de frein
- ⑥ Etrier de frein
- ⑦ Ressort de plaquette
- ⑧ Piston
- ⑨ Joint de piston
- ⑩ Plaquette de frein
- ⑪ Disque de frein

- A** TYPE DE LIQUIDE DE FREIN: DOT #4
SI DU DOT #4 N'EST PAS DISPONIBLE,
ON PEUT UTILISER DU DOT #3.
- B** LIMITE D'USURE DE PLAQUETTE DE
FREIN:
0,5 mm (0,02 in)
- C** LIMITE D'USURE DE DISQUE DE FREIN:
4,5 mm (0,18 in)
- D** UTILISER UNE PIECE NEUVE
- E** MONTER LE RESSORT DE PLAQUETTE
AVEC SES LANGUETTES LES PLUS
LONGUES ORIENTEES DANS LE SENS DE
LA ROTATION DU DISQUE.

<p>A BRAKE FLUID TYPE: DOT #4 If DOT #4 is not available DOT #3 can be used.</p> <p>B BRAKE PAD WEAR LIMIT: 0.5 mm (0.02 in)</p> <p>C BRAKE DISC WEAR LIMIT: 4.5 mm (0.18 in)</p>	<p>D USE NEW ONE</p> <p>E Install the pad spring with it longer tangs facing towards the disc rotation direction</p>
--	--

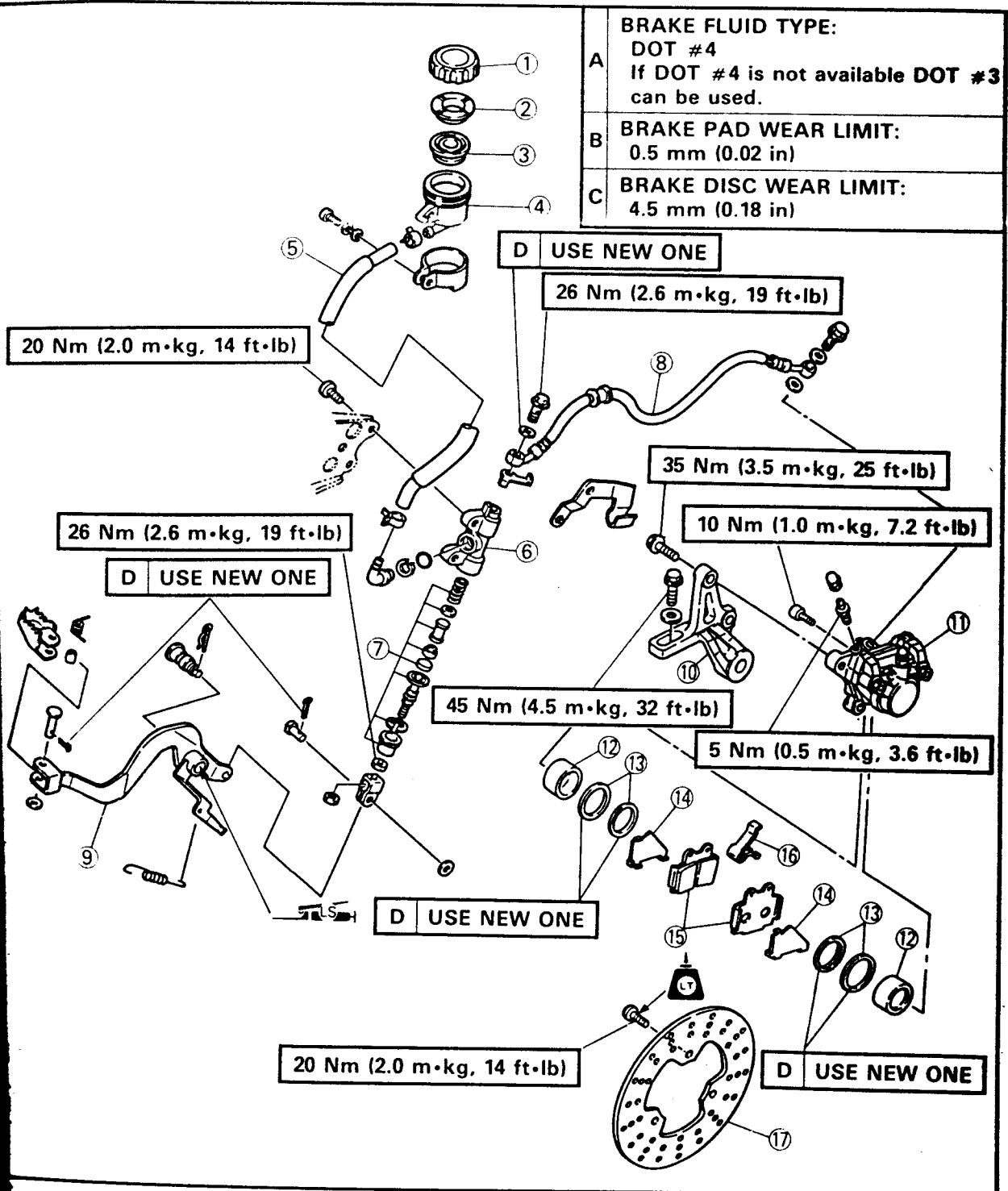
FREIN AVANT ET ARRIERE



- ① Capuchon de vase d'expansion
- ② Bague
- ③ Membrane
- ④ Vase d'expansion
- ⑤ Tuyau de réservoir
- ⑥ Maître-cylindre
- ⑦ Kit de maître-cylindre
- ⑧ Tuyau de frein
- ⑨ Pédale de frein

- ⑩ Support d'étrier
- ⑪ Etrier de frein
- ⑫ Piston
- ⑬ Joint de piston
- ⑭ Cale
- ⑮ Plaquette de frein
- ⑯ Ressort de plaquette
- ⑰ Disque de frein

- A TYPE DE LIQUIDE DE FREIN: DOT #4
SI DU DOT #4 N'EST PAS DISPONIBLE, ON PEUT UTILISER DU DOT #3.
- B LIMITE D'USURE DE PLAQUETTE DE FREIN:
0,5 mm (0,02 in)
- C LIMITE D'USURE DE DISQUE DE FREIN:
4,5 mm (0,18 in)
- D UTILISER UNE PIECE NEUVE



FOURCHE AVANT

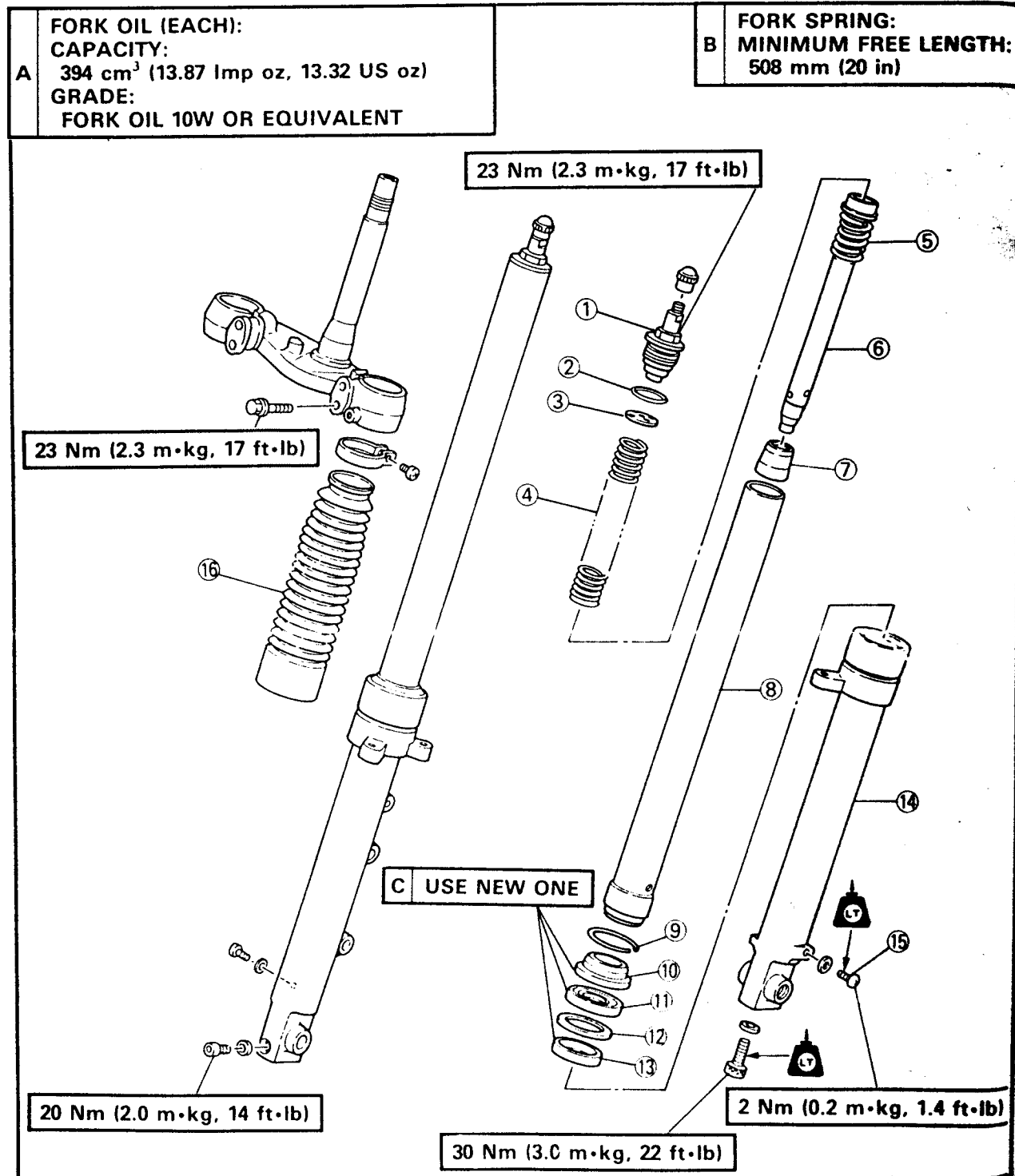


FOURCHE AVANT

- ① Boulon capuchon
- ② Joint torique
- ③ Rondelle
- ④ Ressort de fourche
- ⑤ Ressort de détente
- ⑥ Tige d'amortisseur
- ⑦ Pièce de retenue d'huile
- ⑧ Tube de fourche interne

- ⑨ Agrafe de retenue
- ⑩ Joint antipoussière
- ⑪ Bague d'étanchéité
- ⑫ Rondelle
- ⑬ Bague de guidage
- ⑭ Tube de fourche externe
- ⑮ Vis de vidange
- ⑯ Soufflet de fourche

- A** HUILE DE FOURCHE (CHAQUE):
CAPACITE:
394 cm³ (13,87 Imp oz, 13,32 US oz)
GRADE:
HUILE DE FOURCHE 10W OU
EQUIVALENTE
- B** RESSORT DE FOURCHE:
LONGUEUR LIBRE MINIMALE:
508 mm (20 in)
- C** UTILISER UNE PIECE NEUVE



TETE DE FOURCHE ET GUIDONS

CHAS



TETE DE FOURCHE ET GUIDONS

- (1) Poignée de guidon (Droit)
- (2) Guidon
- (3) Poignée de guidon (Gauche)
- (4) Support de guidon
- (5) Etrier supérieur
- (6) Ecran annulaire
- (7) Cache de cage de roulement
- (8) Cage de roulement
- (9) Roulement à bille
- (10) Cage de roulement
- (11) Roulement à roulement conique

(A) TAILLE DE ROULEMENT
A BILLE:

3/16 in

QUANTITE: 22 PIECES

(B) ETAPES DE SERRAGE:

• SERRER L'ECROU ANNULAIRE A
ENVIRON 38 Nm (3,8 m•kg, 27 ft•lb).

• LE DESSERRER D'UN TOUR.

• LE RESSERRER A ENVIRON
11 Nm (1,1 m•kg, 8,0 ft•lb).

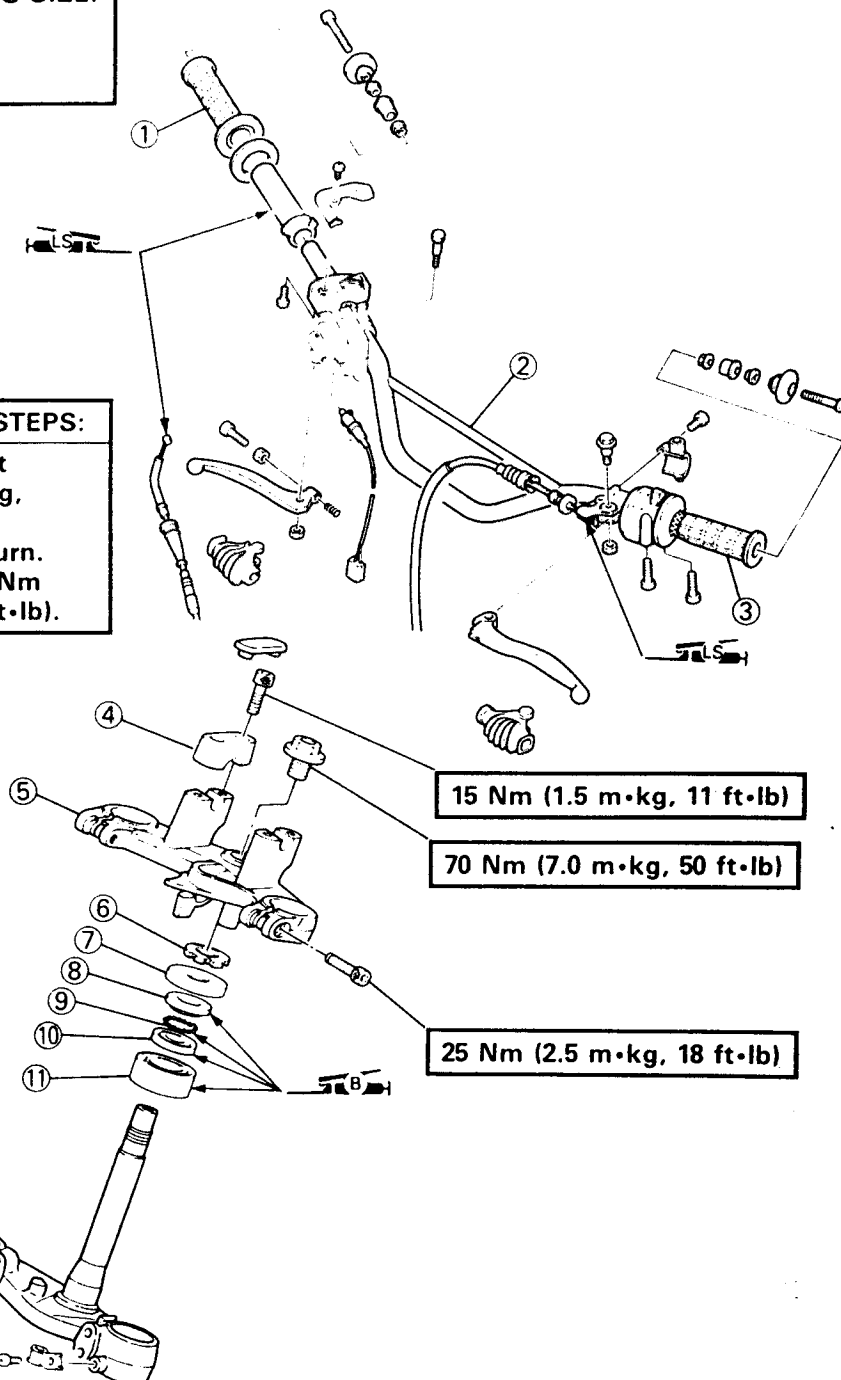
BALL BEARING SIZE:

3/16 in

A
QUANTITY:
22 pcs.

B TIGHTENING STEPS:

- Tighten ring nut
38 Nm (3.8 m•kg,
27 ft•lb).
- Loosen it one turn.
- Retighten it 11 Nm
(1.1 m•kg, 8.0 ft•lb).



15 Nm (1.5 m•kg, 11 ft•lb)

70 Nm (7.0 m•kg, 50 ft•lb)

25 Nm (2.5 m•kg, 18 ft•lb)

1.4 ft•lb

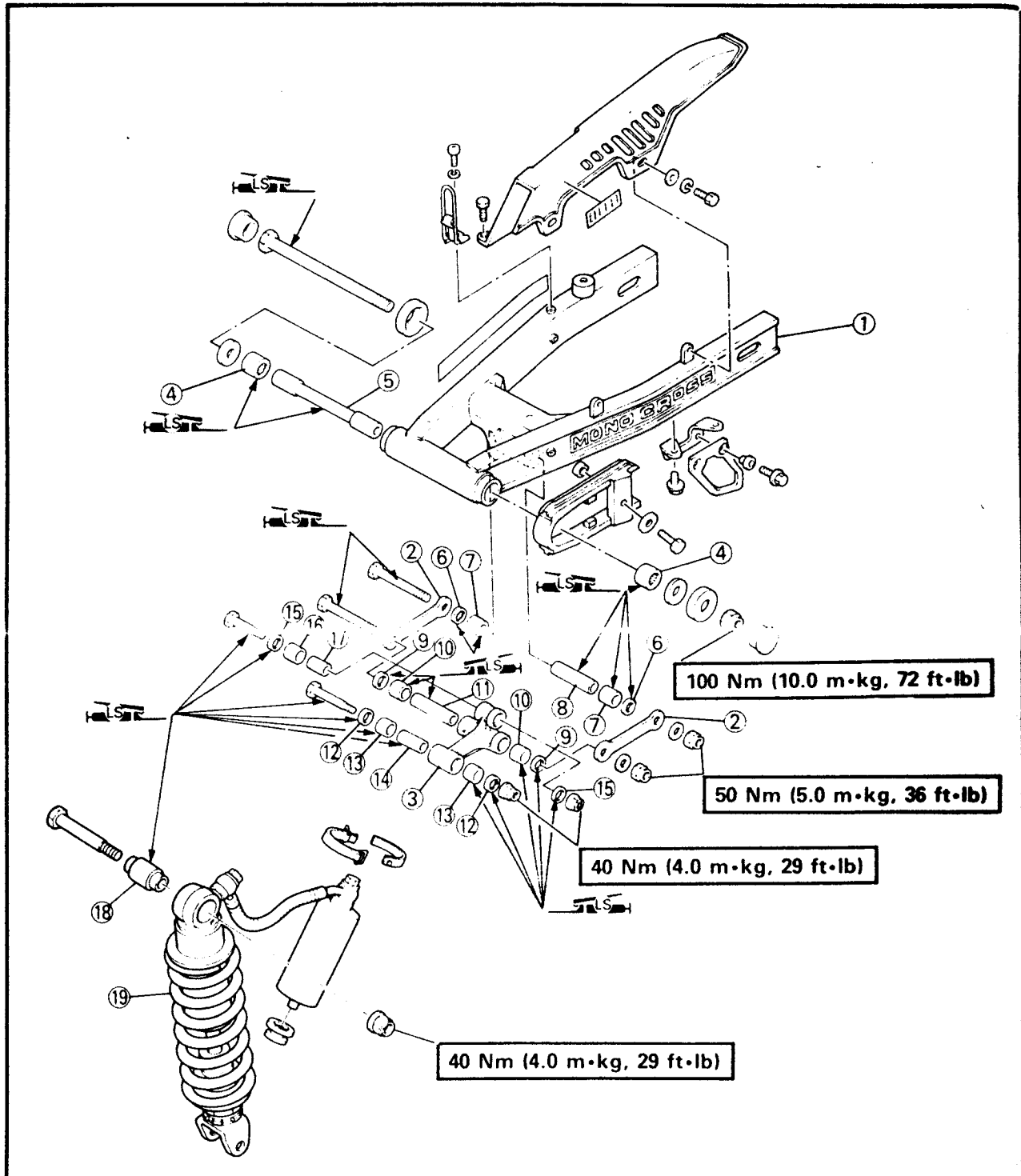
AMORTISSEUR ARRIERE ET BRAS OSCILLANT



AMORTISSEUR ARRIERE ET BRAS OSCILLANT

- ① Bras oscillant
- ② Bielle de raccordement
- ③ Bras relais
- ④ Roulement
- ⑤ Bague
- ⑥ Bague d'étanchéité
- ⑦ Bague
- ⑧ Colletette
- ⑨ Bague d'étanchéité
- ⑩ Bague

- ⑪ Colletette
- ⑫ Bague d'étanchéité
- ⑬ Bague
- ⑭ Colletette
- ⑮ Bague d'étanchéité
- ⑯ Bague
- ⑰ Colletette
- ⑱ Bague
- ⑲ Amortisseur arrière





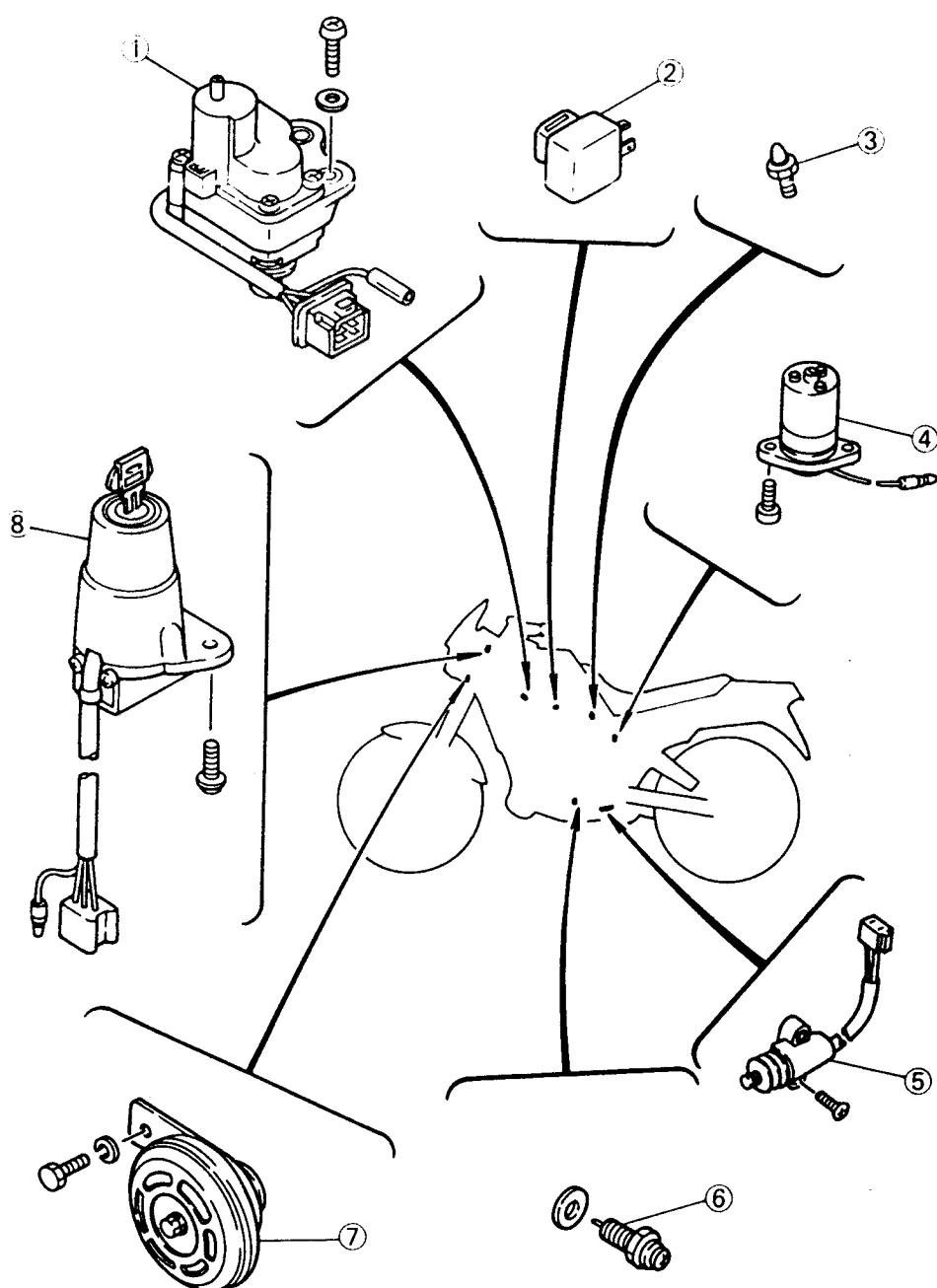
COMPOSANTS ELECTRIQUES

ELEC



COMPOSANTS ELECTRIQUES

- ① Servomoteur
- ② Relais de clignoteur
- ③ Sonde thermique
- ④ Jauge de niveau d'huile
- ⑤ Contacteur de béquille latérale
- ⑥ Contacteur de point mort
- ⑦ Avertisseur
- ⑧ Contacteur à clé



ft·lb)

, 36 ft·lb)

COMPOSANTS ELECTRIQUES

ELEC



- ① Faisceau de fils
- ② Batterie
- ③ Contacteur de feu stop arrière
- ④ Disjoncteur
- ⑤ Bobine d'allumage
- ⑥ Bloc CDI/Bloc de commande YPVS
- ⑦ Redresseur/Régulateur
- ⑧ Bloc diode

BATTERIE:

CAPACITE: 12V 4AH

DENSITE: 1,280

BOBINE D'ALLUMAGE:

RESISTANCE DE BOBINE

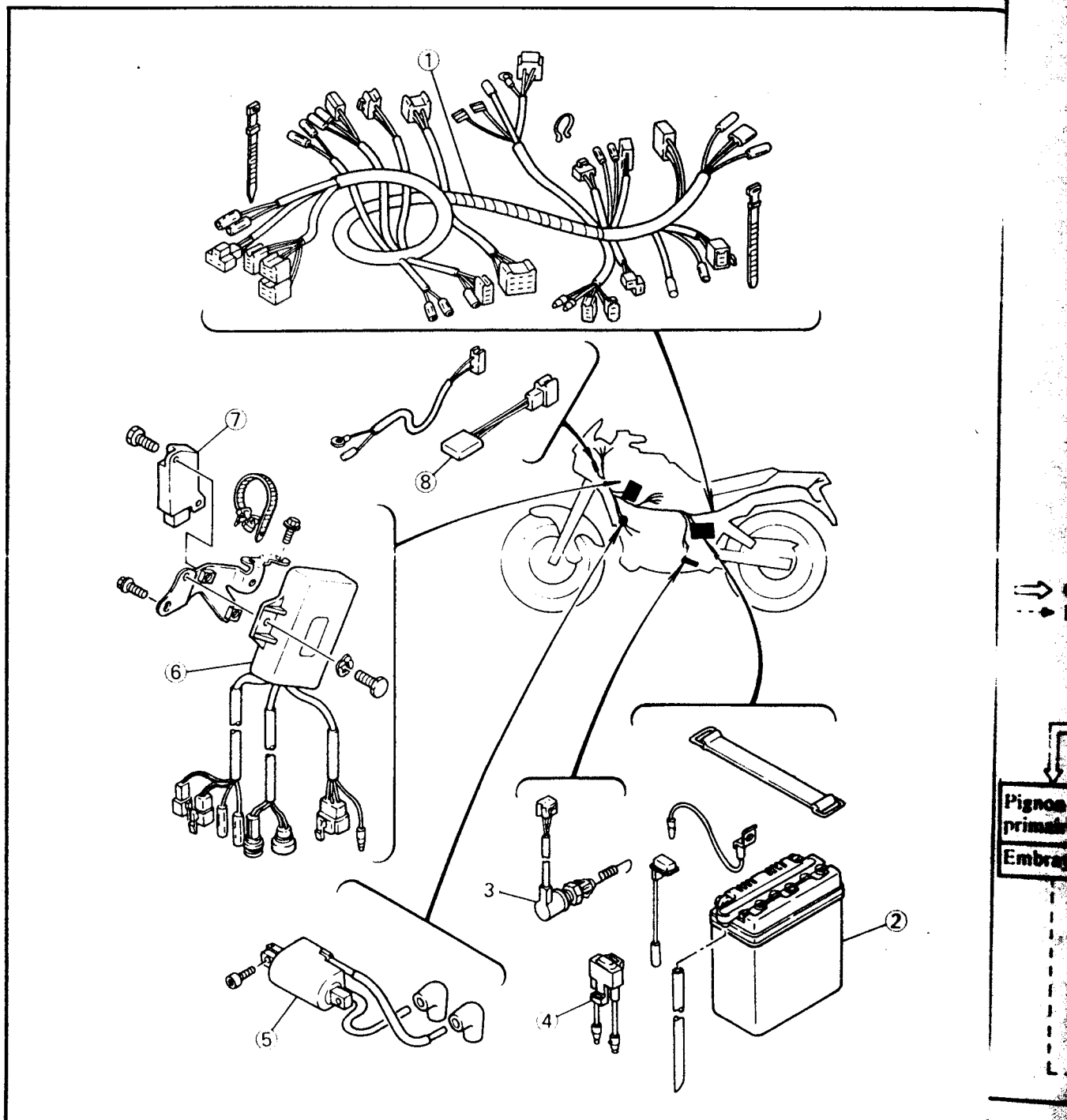
PRIMAIRE:

0,28 ~ 0,38Ω à 20°C (68°F)

RESISTANCE DE BOBINE

SECONDAIRE:

4,7 ~ 7,0kΩ à 20°C (68°F)

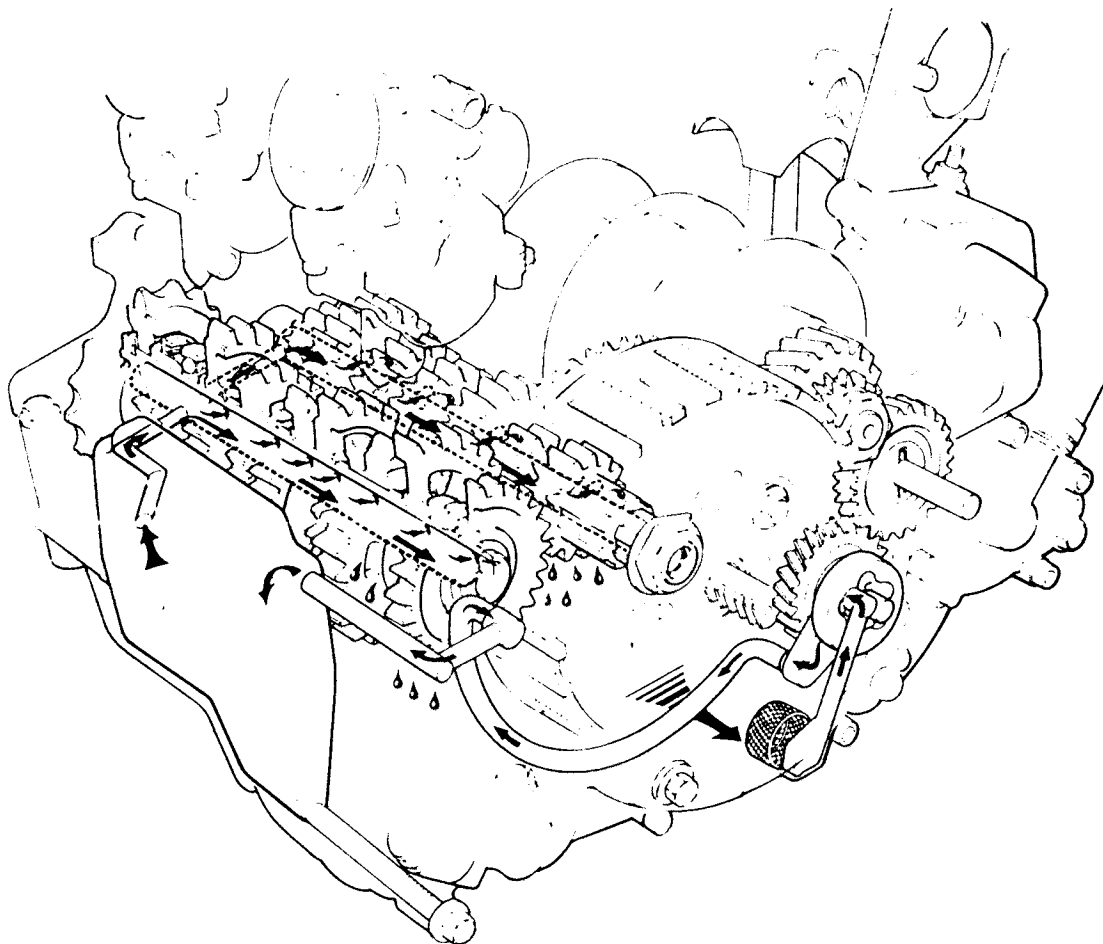


SCHEMA DE GRAISSAGE

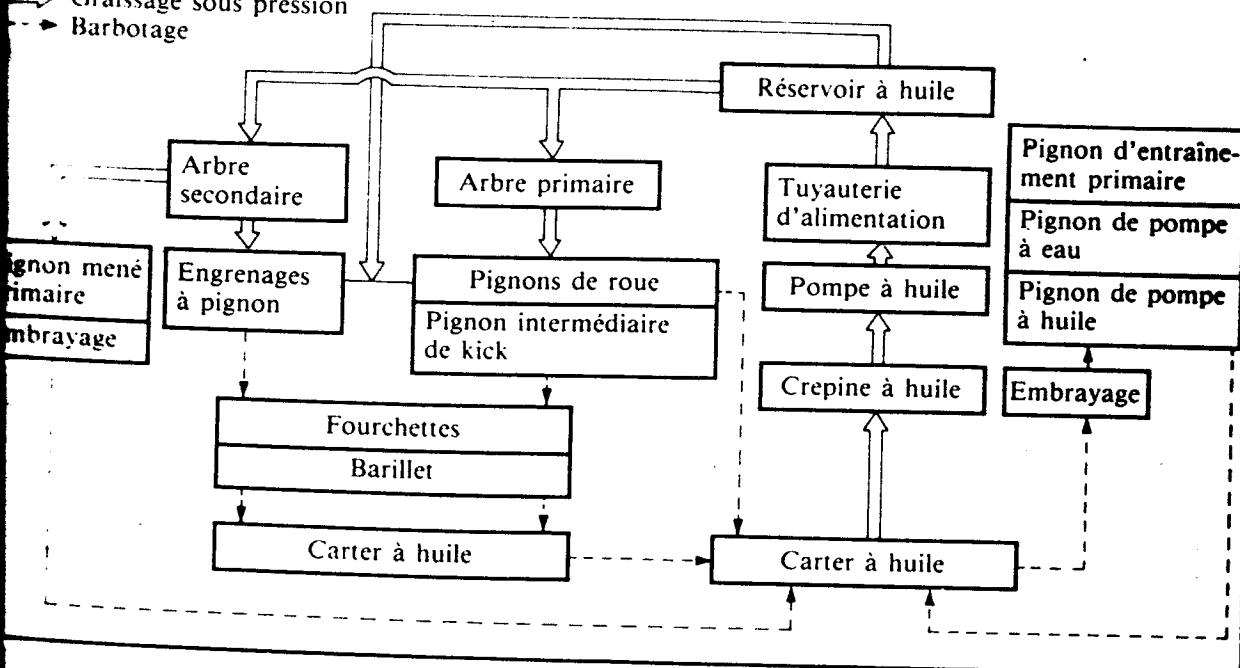
SPEC



SCHEMA DE GRAISSAGE



→ Graissage sous pression
 - - - - - Barbotage

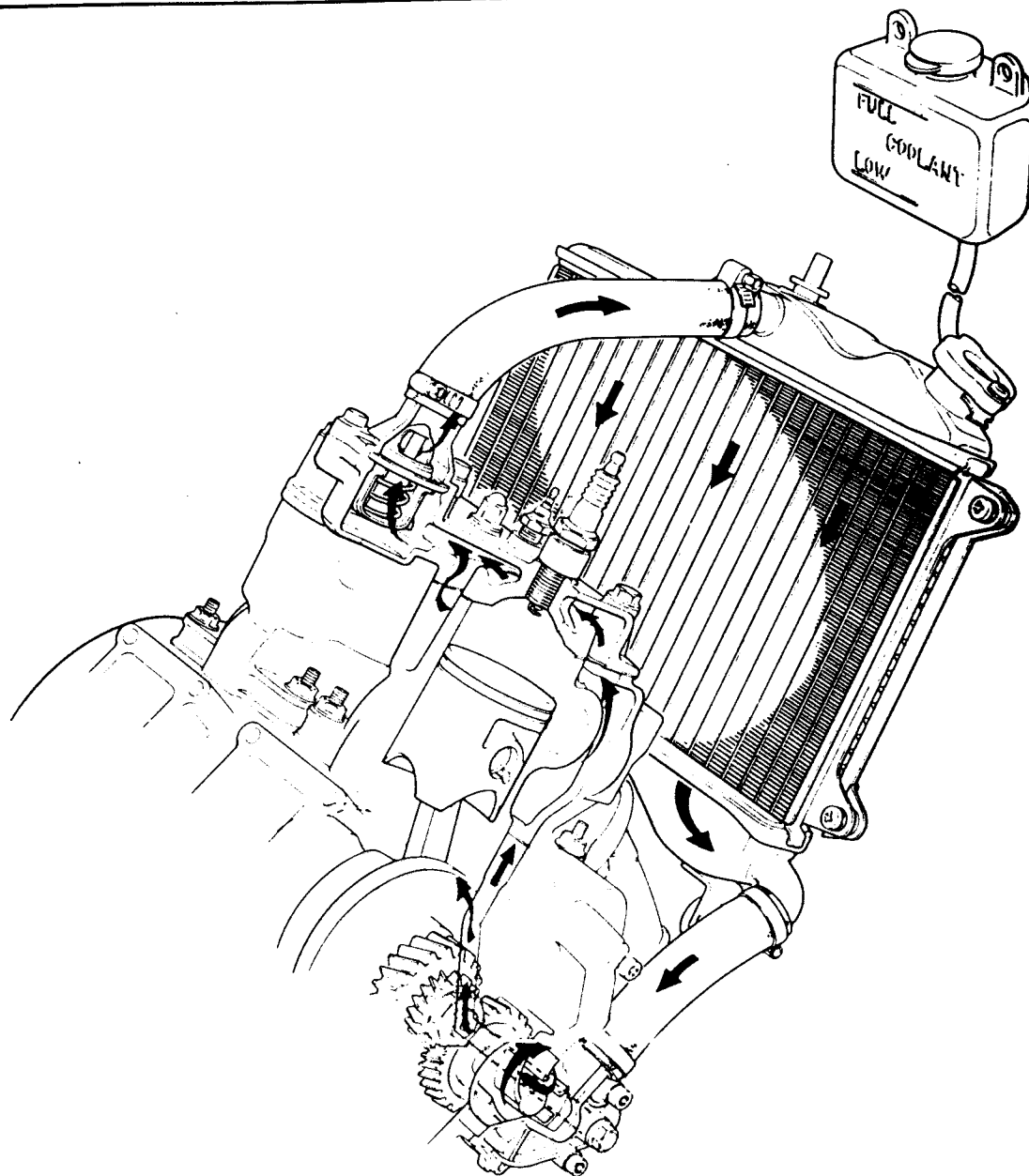
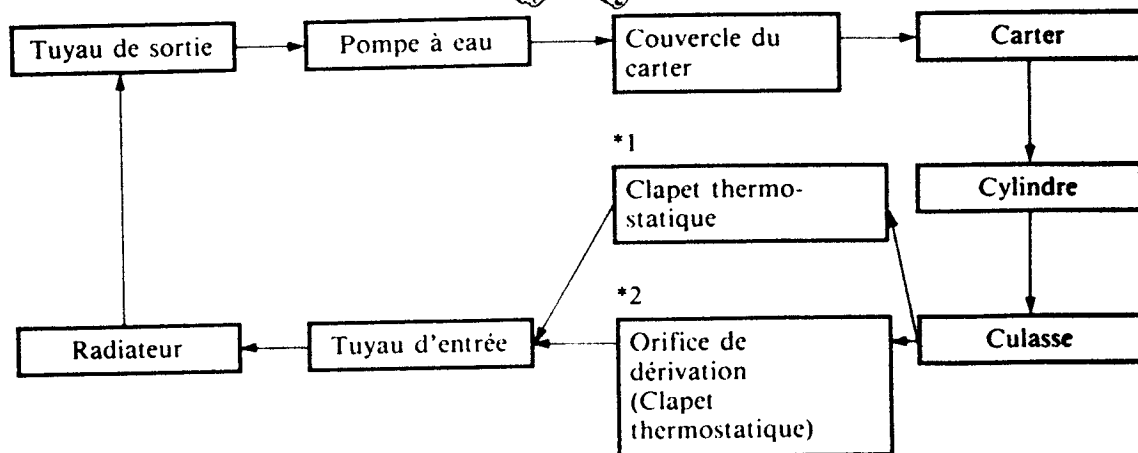


CIRCULATION DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

SPEC



CIRCULATION DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

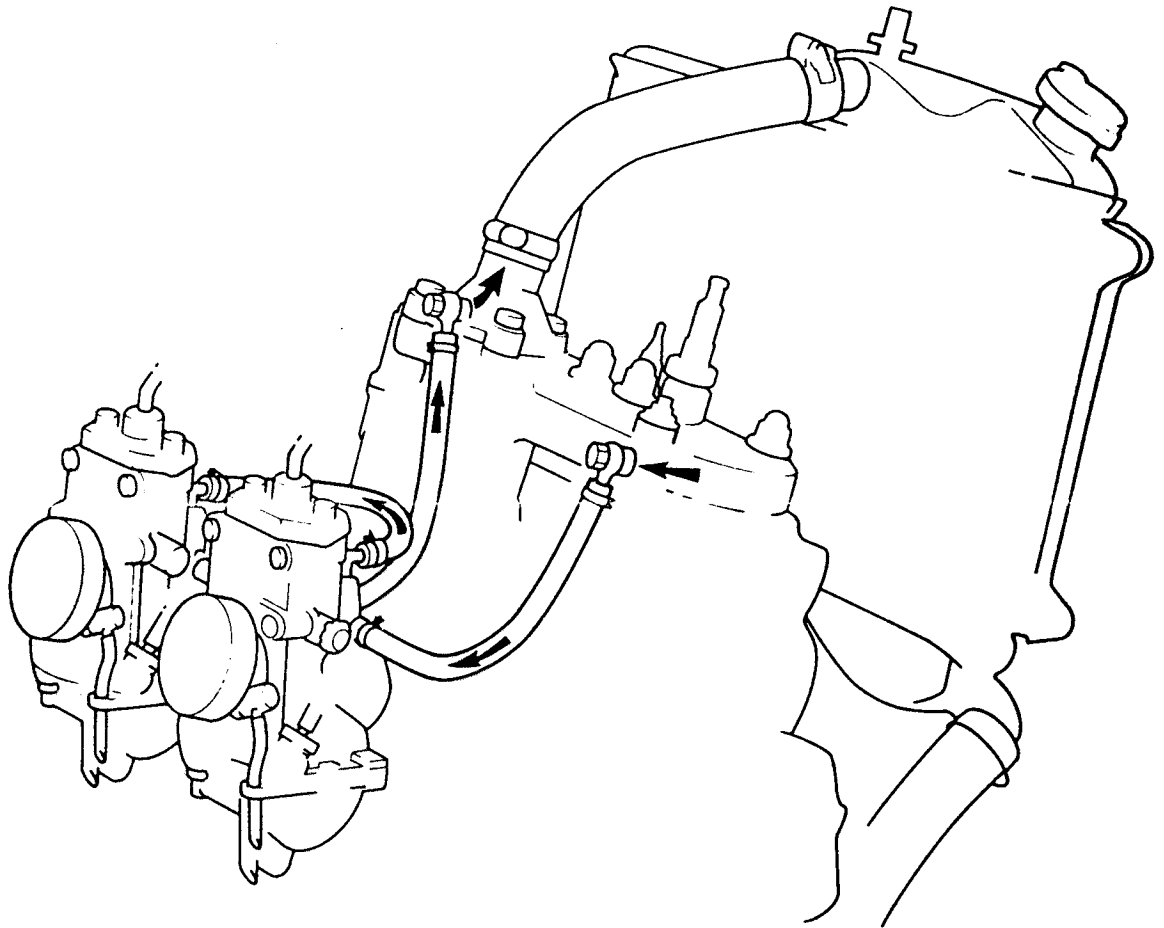


*1 Le liquide de refroidissement est chaud (65°C (149°F) ou plus)

*2 Le liquide de refroidissement est refroidi (Moins de 65°C (149°F))

CIRCULATION DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

SPEC



TRAJET DU CIRCUIT D'EAU CHAUDE

Culasse
(Droit)

Carburateur
(Droit)

Carburateur
(Gauche)

Culasse
(Gauche)

arter

indre

se

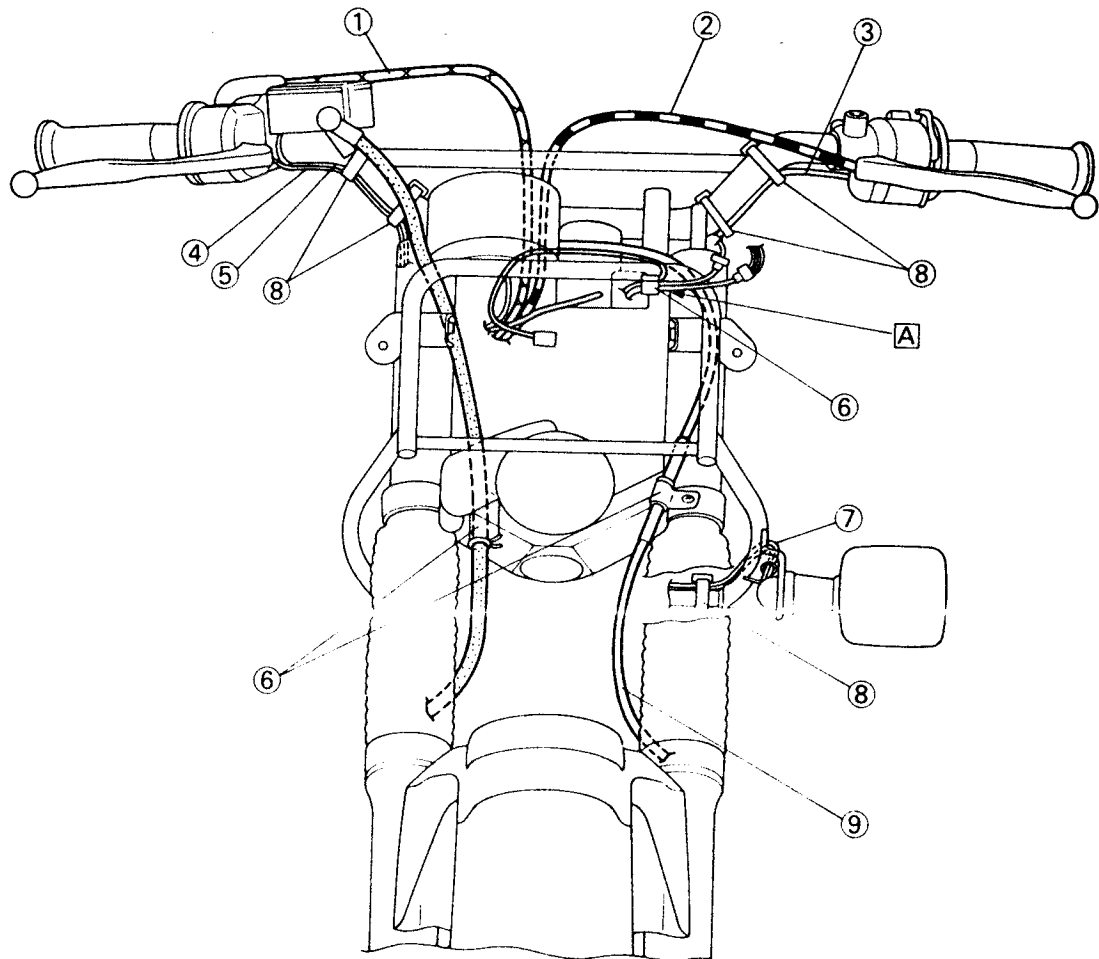


CHEMINEMENT DES CABLES

- ① Câble d'accélération
- ② Câble d'embrayage
- ③ Fil de commutateur sur guidon
- ④ Fil de contacteur de feu stop
- ⑤ Fil de commutateur sur guidon
- ⑥ Bride
- ⑦ Fil de clignoteur
- ⑧ Collier
- ⑨ Câble de compteur de vitesse

Ⓐ Tenir les fils de thermomètre, les fils de pha et les fils de lampe-témoin avec la bride.

Câble d
Câble d
Fil de o
feu stop
Fil de o
sur guid
Vers le
(Droit)
Vers le
régulateur



SPEC



CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC

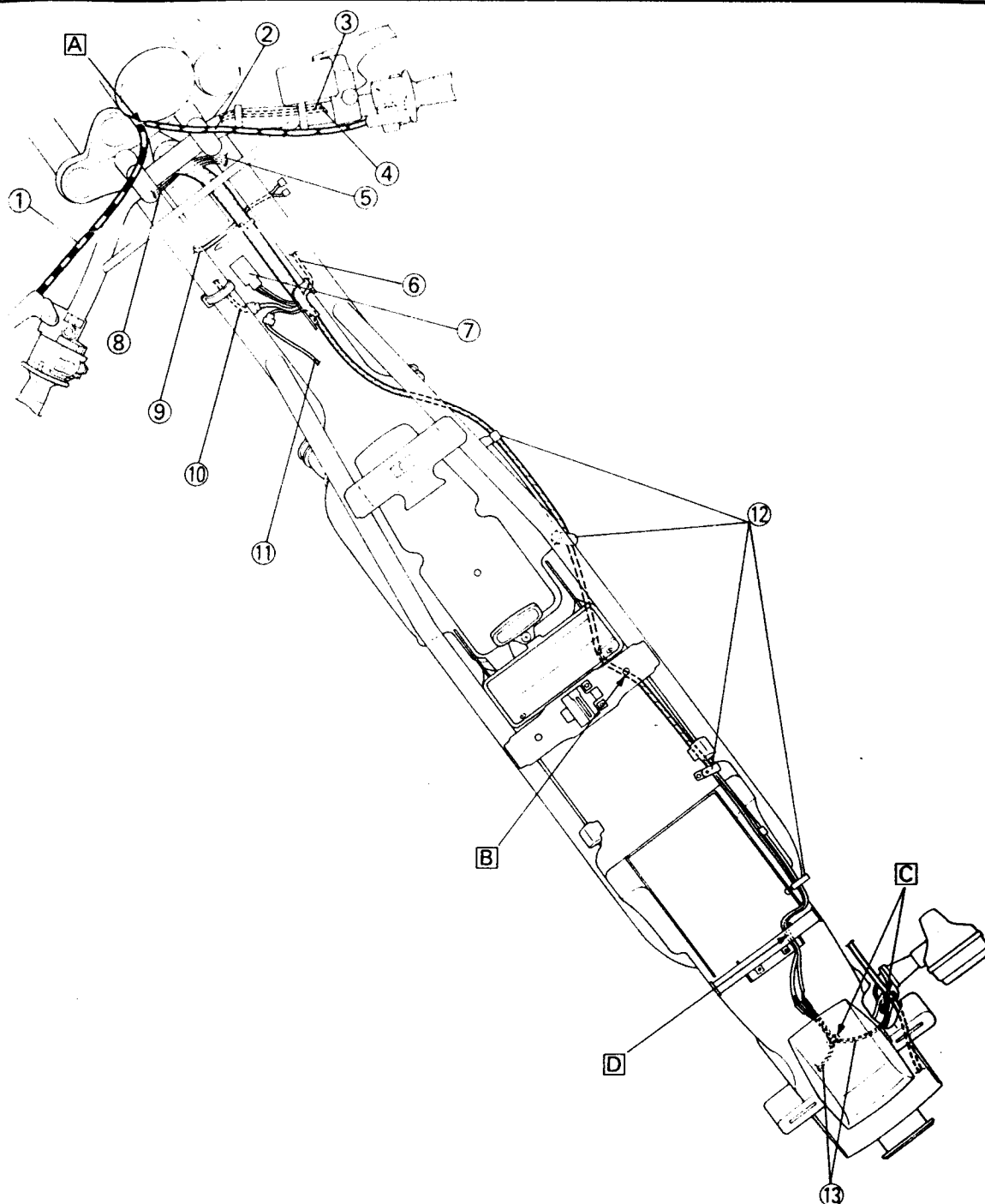


les fils de ph
ver la bride.

- ① Câble d'embrayage
- ② Câble d'accélération
- ③ Fil de contacteur de feu stop
- ④ Fil de commutateur sur guidon (Droit)
- ⑤ Vers le clignoteur (Droit)
- ⑥ Vers le redresseur/régulateur

- ⑦ Relais de clignoteur
- ⑧ Vers le clignoteur (Gauche)
- ⑨ Vers le commutateur sur guidon (Gauche)
- ⑩ Vers le bloc CDI
- ⑪ Vers la magnéto CDI
- ⑫ Bride
- ⑬ Fil de clignoteur

- A Faire passer le câble d'embrayage et le câble de commande des gaz entre le compteur de vitesse et la couronne de guidon.
- B Faire passer le faisceau de fils sous la rampe de la selle.
- C Faire passer les fils de clignotant par l'oeillet.
- D Faire passer le faisceau de fils sous le tuyau.



CHEMINEMENT DES CABLES

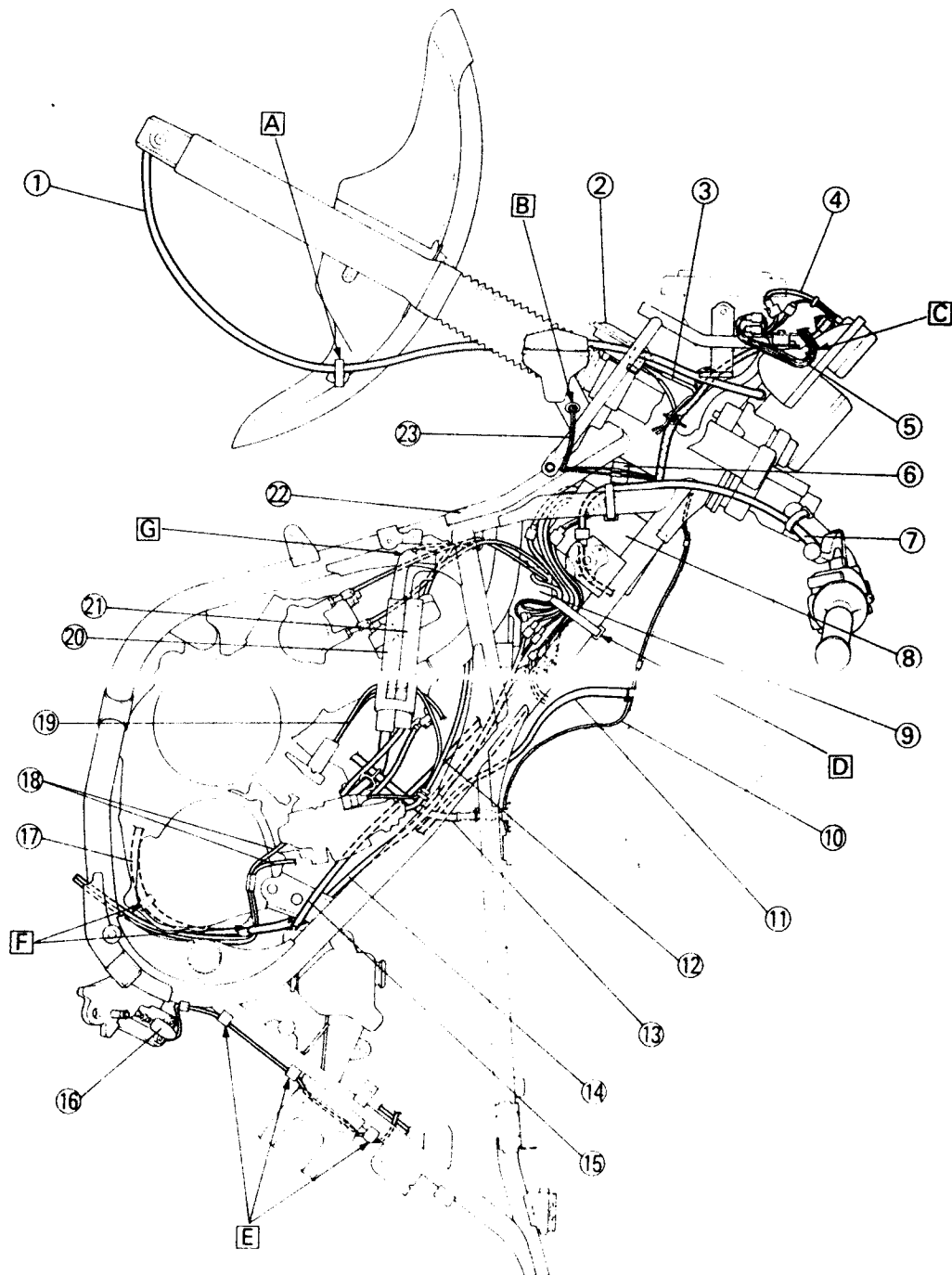
SPEC



- ① Câble de compteur de vitesse
- ② Avertisseur
- ③ Fil d'avertisseur
- ④ Fil d'indicateur de température
- ⑤ Fil de lampe-témoin
- ⑥ Bloc de diode
- ⑦ Fil de commutateur sur guidon
- ⑧ Bloc CDI/Bloc de commande de YPVS
- ⑨ Servomoteur
- ⑩ Fil de jauge de niveau d'huile
- ⑪ Flexible de trop-plein (Réservoir à essence)

- ⑫ Câble d'accélération
- ⑬ Tuyau d'huile
- ⑭ Fil de magnéto CDI
- ⑮ Tuyau d'expansion
- ⑯ Contacteur de béquille latérale
- ⑰ Fil de magnéto CDI
- ⑱ Flexible de trop-plein (Carburateur)
- ⑲ Câble de démarreur
- ⑳ Tuyau à essence
- ㉑ Tuyau à dépression
- ㉒ Bobine d'allumage
- ㉓ Fil de clignotant

A Faire
guid
Faire
Ten
Ten
serv
E Ten
avec
E Ten
G Faire
câbl



PEC

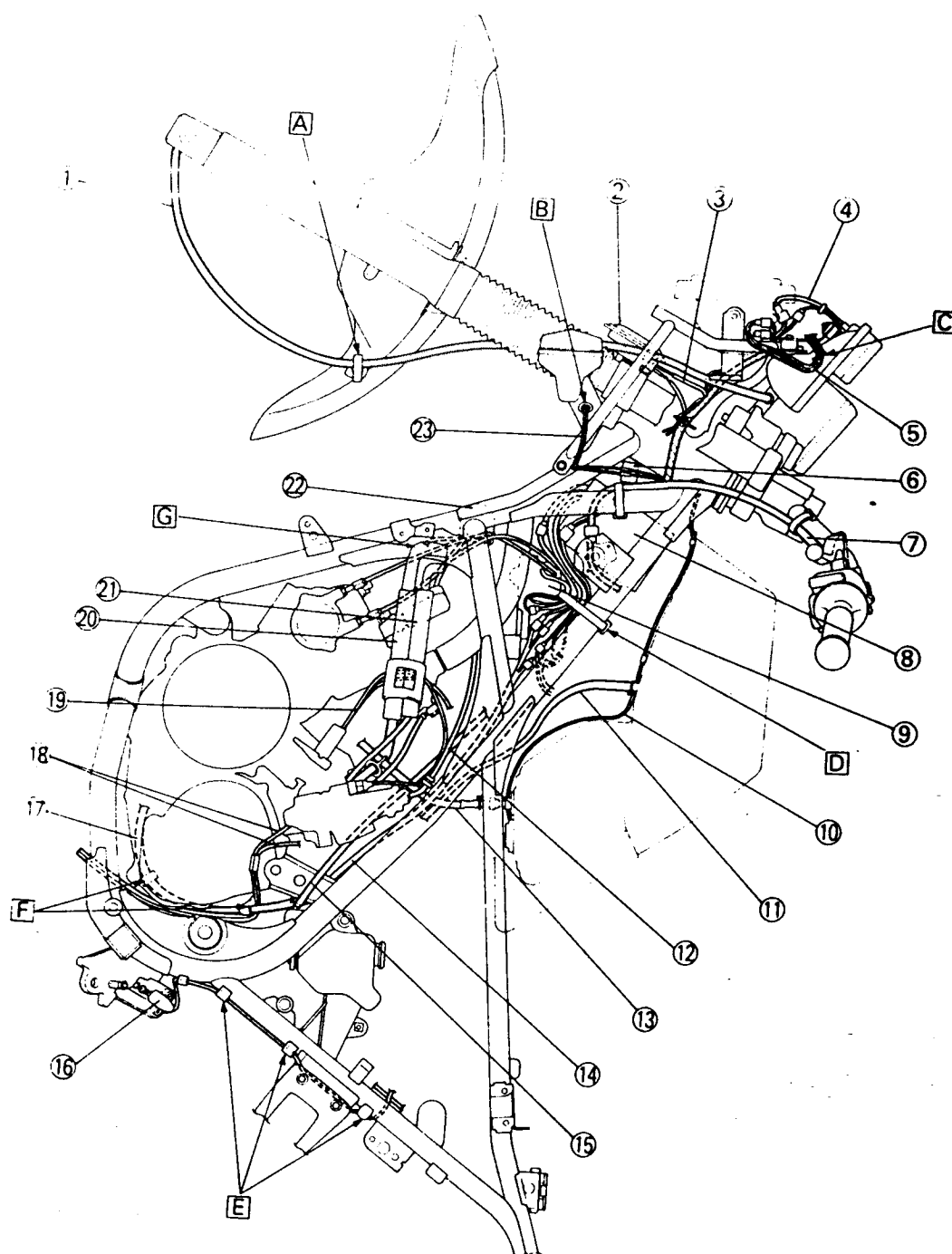


CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC



- A Faire passer le câble de compteur vitesse par le guide de câble.
- B Faire passer les fils de clignotant par l'oeillet.
- C Tenir les fils de lampe-témoin avec la bride.
- D Tenir les fils de la magnéto CDI et les fils du servomoteur avec le collier.
- E Tenir le fil de contacteur de béquille latérale avec la bride.
- F Tenir les fils de la magnéto CDI avec la bride.
- G Faire passer les fils de bougie à l'intérieur des câbles YPVS.

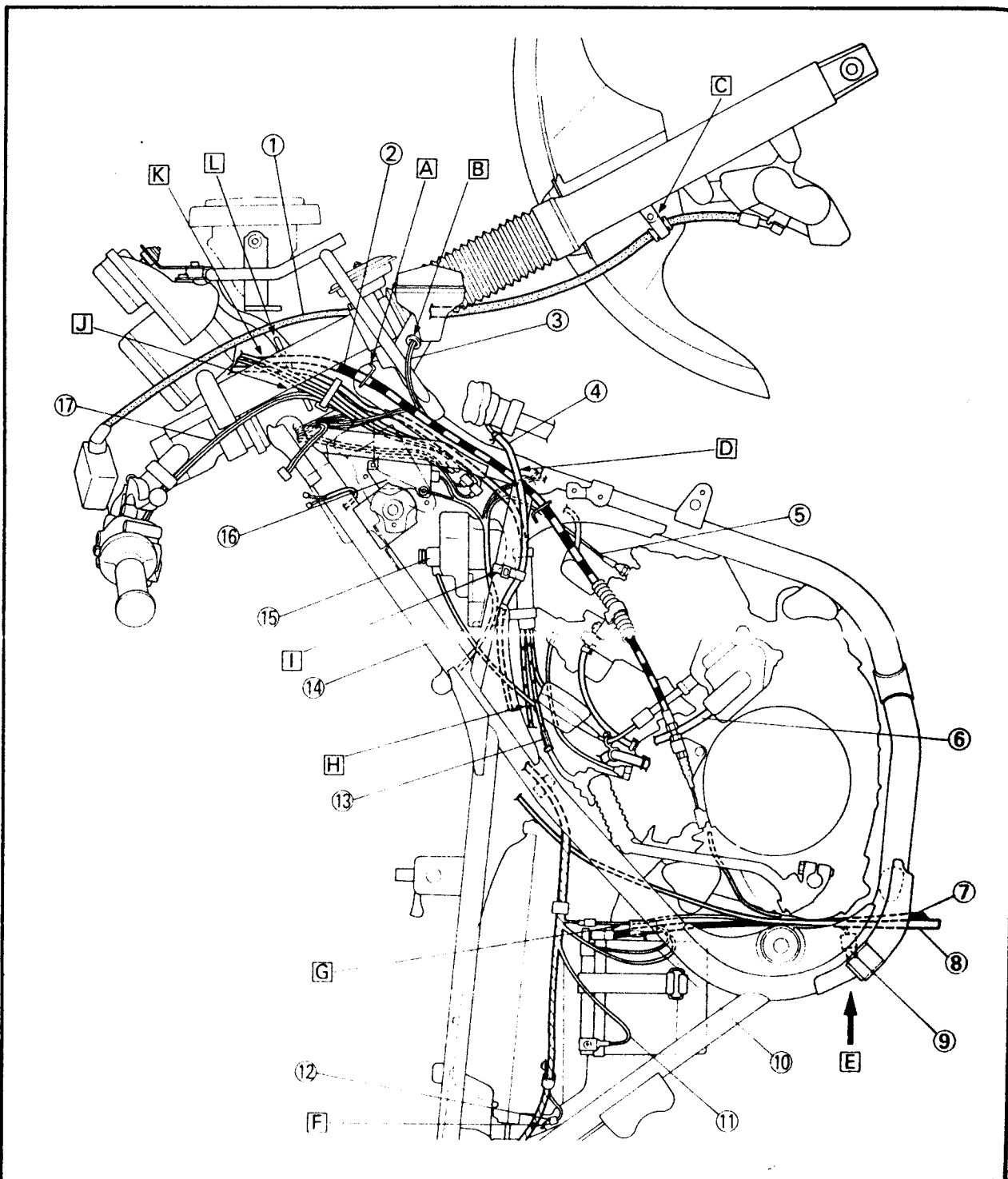


CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC



- | | |
|--|--|
| ① Tuyau de frein | ⑩ Fil positif de batterie |
| ② Câble d'embrayage | ⑪ Fil négatif de batterie |
| ③ Fil de clignoteur | ⑫ Fil de contacteur de béquille latérale |
| ④ Tuyau de réservoir | ⑬ Câble d'accélérateur |
| ⑤ Fil de sonde thermique | ⑭ Câble de pompe à huile |
| ⑥ Tuyau d'huile | ⑮ Servomoteur |
| ⑦ Reniflard de batterie | ⑯ Redresseur/Régulateur |
| ⑧ Flexible de trop-plein (Réservoir à essence) | ⑰ Fil de commutateur sur guidon |
| ⑨ Contacteur de frein arrière | |



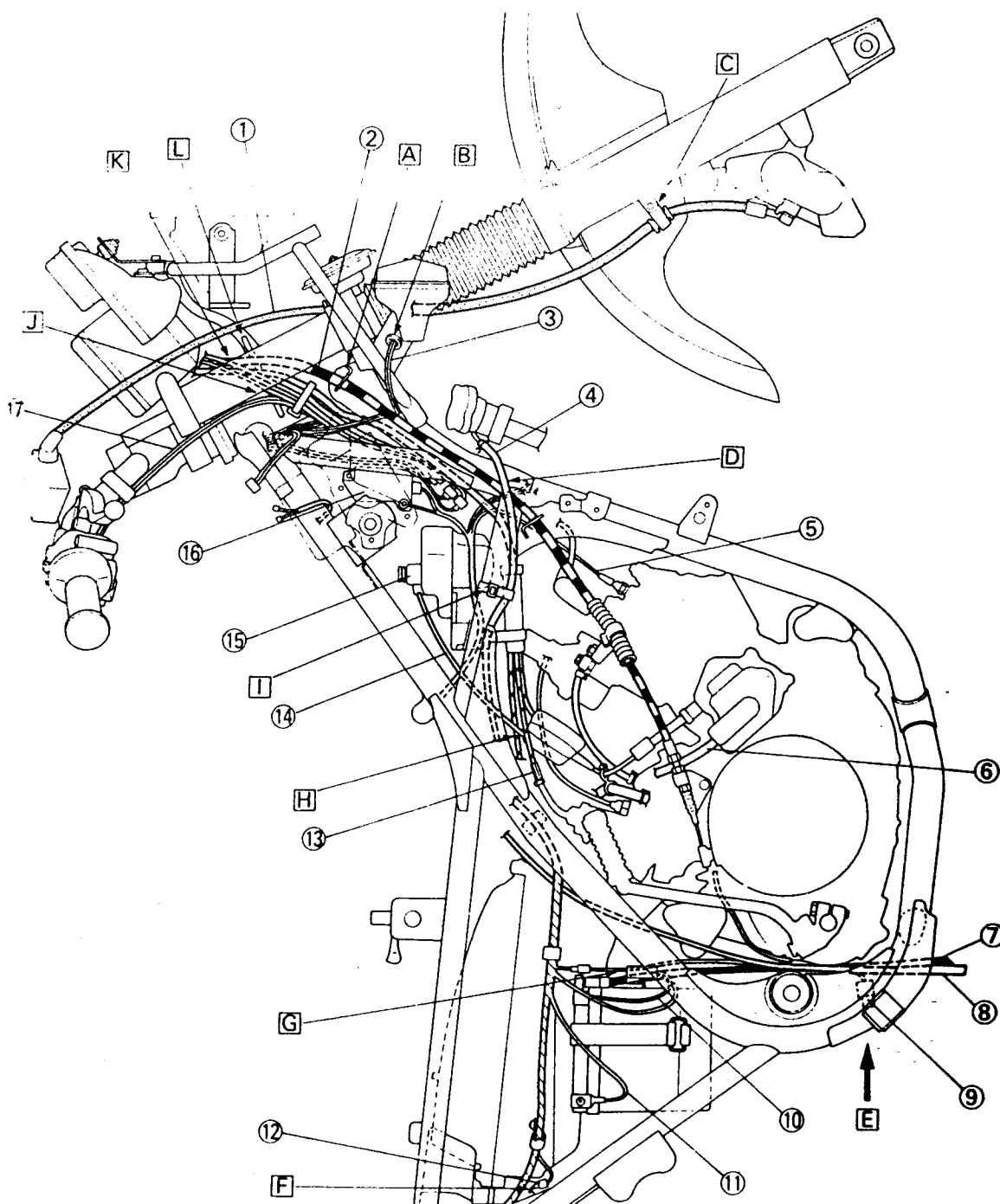
CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC



- A Faire passer le câble d'embrayage par le guide de câble.
- B Faire passer les fils de clignotant par l'oeillet.
- C Tenir le tuyau de frein avec la bride.
- D Faire passer le câble d'embrayage à l'intérieur du tuyau de réservoir.
- E Vue
- F Faire passer le fil de contacteur de béquille latérale entre le garde-boue et le boîtier de filtre à air.
- G Faire passer le fil de contacteur de frein arrière à l'intérieur du fil de disjoncteur.

- H Faire passer le câble de pompe à huile entre les câbles de commande des gaz.
- I Tenir le tuyau de réservoir avec le collier.
- J Tenir le câble de commande des gaz, le fil de contacteur à clé, le fil de frein avant, le fil de commutateur sur guidon (Droit) et le fil de compteur de vitesse avec le collier.
- K Faire passer tous les câbles et fils par le guide de câble.
- L Faire passer le fil de contacteur principal et le fil de compteur de vitesse à l'extérieur du câble d'embrayage et du câble de commande des gaz.



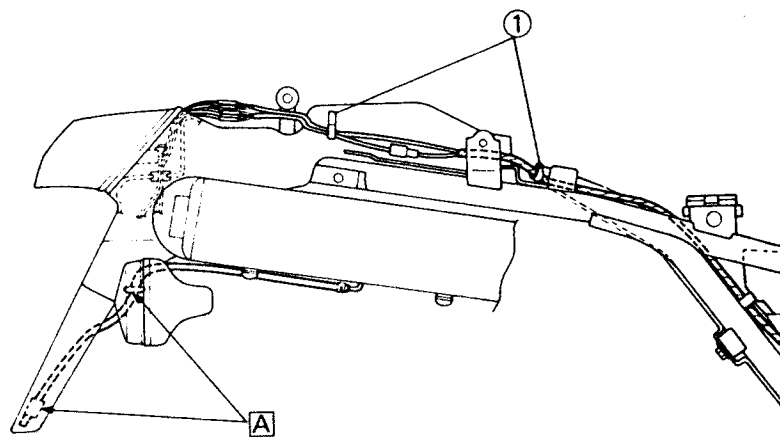
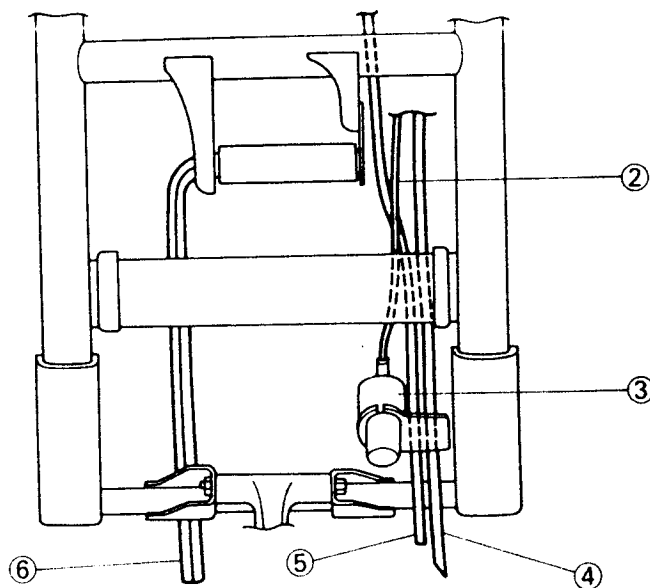
CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC



- ① Bride
- ② Fil de contacteur de frein arrière
- ③ Contacteur de frein arrière
- ④ Reniflard de batterie
- ⑤ Flexible trop-plein (Réservoir à essence)
- ⑥ Flexible trop-plein (Carburateur)

[A] Passer le tuyau par le guide de tuyau.



CAL

Nom

Nom

Nom

Dim

Loc

Lar

Har

Har

Emg

Gar

Poid

Av

Ray

Mo

Typ

Syst

Disp

Cyl

Al

Tau

Syst

Syst

Typ

Typ

Typ

Capac

Hu

Hu

Vid

Qua

CARACTERISTIQUES GENERALES

SPEC

CARACTERISTIQUES
CARACTERISTIQUES GENERALES(GB): Pour la Grande-Bretagne (B): Pour la Belgique
(I): Pour la Italie

Modèle	TDR250	TDR240
Numéro de Code de Modèle:	3CK	3CL
Numéro de Début de Série du Cadre:	3CK-000101	3CL-000101
Numéro de Début de Série du Moteur:	3CK-000101	3CL-000101
Dimensions:		
Longueur Hors-tout	2.145 mm (84,4 in) 2.080 mm (81,9 in) (GB, B, I)	2.080 mm (81,9 in)
Largeur Hors-tout	785 mm (30,9 in)	←
Hauteur Hors-tout	1.215 mm (47,8 in)	←
Hauteur de Selle	820 mm (32,3 in)	←
Empattement	1.385 mm (54,5 in)	←
Garde au Sol Minimale	230 mm (9,1 in)	←
Poids en Ordre de Marche:		
Avec Pleins d'Huile et de Carburant	153 kg (337 lb)	←
Rayon de Braquage Minimum:	2.400 mm (94,5 in)	←
Moteur:		
Type du Moteur	2 temps refroidi par liquide à essence	←
Système d'Induction	Clapet d'admission	←
Disposition de Cylindres	Inclinés vers l'avant	←
Cylindrée	2-cylindres transversal	
Mésage x Course	249 cm ³	239 cm ³
aux de Compression	56,4 x 50,0 mm	55,2 x 50,0 mm
Système de Démarrage	(2,22 x 1,97 in)	(2,17 x 1,97 in)
Système de Graissage:	5,9 : 1	←
Type	Kick starter	←
Type d'Huile du Moteur	Graissage séparé (Yamaha Autolube)	←
Type d'Huile de Transmission	Huile Yamaha 2T ou huile pour moteur 2 temps refroidi par air	←
Capacité d'Huile:	Huile moteur SAE 10W30 type SE	←
Capacité du Moteur		
Capacité de Transmission	1,4 L (1,23 Imp qt, 1,48 US qt)	←
Capacité Périodique		
Quantité Totale	1,0 L (0,9 Imp qt, 1,1 US qt)	←
	1,0 L (0,9 Imp qt, 1,1 US qt)	←

CARACTERISTIQUES GENERALES

SPEC



Modèle	TDR250	TDR240
Quantité de Liquide de Refroidissement: Toutes les Tuyauteries Comprises	1,45 L (1,27 Imp qt, 1,53 US qt)	←
Filtre à Air: Type	Elément humide	←
Carburant: Type Capacité du Réservoir de Carburant Quantite Plein Montant de la Réserve	Supercarburant 14 L (3,08 Imp gal, 3,70 US gal) 4 L (0,88 Imp gal, 1,06 US gal)	← ← ←
Carburateur: Type/Quantité Fabricant	TM28SS/2 pièces MIKUNI	← ←
Bougie: Type/Quantité Fabricant Ecartement	BR9ES/2 pièces NGK 0,7 ~ 0,8 mm (0,028 ~ 0,032 in)	← ← ←
Embrayage: Type	Humide, multidisques	←
Transmission: Type Système de Réduction Primaire Taux de Réduction Primaire Système de Réduction Secondaire Taux de Réduction Secondaire Commande Taux de Réduction: 1ère 2e 3e 4e 5e 6e	Prise constante, 6-rapport Engrenage hélicoïdal 56/22 (2,545) Entraînement par chaîne 45/14 (3,214) Commande au pied gauche 36/14 (2,571) 28/16 (1,750) 25/19 (1,316) 26/24 (1,083) 25/26 (0,962) 23/27 (0,852)	← ← ← ← ← ← ← ← ← ←
Partie Cycle: Type de Cadre Angle de Chasse Chasse	Double berceau 27° 114 mm (4,49 in)	← ← ←

CARACTERISTIQUES GENERALES

SPEC

R240

Modèle	TDR250	TDR240
Pneu:		
Type	Avec Tube	←
Taille		
Avant	100/90-18 56H	←
Arrière	120/80-17 61H	←
Limite d'Usure	1,0 mm (0,04 in)	←
Pression de Pneu (à froid):		
Carge maximale*	200 kg (441 lb)	
Condition de Charge	Avant	Arrière
Jusqu'à de 90 kg (198 lb)*	180 kPa (1,8 kg/cm ² , 26 psi)	200 kPa (2,0 kg/cm ² , 28 psi)
Entre 90 kg (198 lb) et charge maximale*	200 kPa (2,0 kg/cm ² , 28 psi)	230 kPa (2,3 kg/cm ² , 32 psi)
Conduite à grande vitesse	200 kPa (2,0 kg/cm ² , 28 psi)	230 kPa (2,3 kg/cm ² , 32 psi)
*La charge est le poids total des bagages, du pilote, du passager et des accessoires.		
Freins:		
Type de Frein Avant	Simple frein à disque	←
Commande de Frein Avant	Commande à main droite	←
Type de Frein Arrière	Simple frein à disque	←
Commande de Frein Arrière	Commande au pied droite	←
Suspension:		
Type de Suspension Avant	Fourche télescopique	←
Type de Suspension Arrière	Bras oscillant (Suspension biellette)	←
Amortisseurs:		
Amortisseur Avant	Ressort hélicoïdal/ Amortisseur à huile-Air	←
Amortisseur Arrière	Ressort hélicoïdal/ Amortisseur à huile-Gas	←
Pattement de Roue:		
Roue Avant	160 mm (6,3 in)	←
Roue Arrière	150 mm (5,9 in)	←
Ignition Électrique:		
Système d'Allumage	CDI	←
Générateur	Générateur de magnéto C.A.	←

CARACTERISTIQUES GENERALES

SPEC



Modèle	TDR250	TDR240	CAR
Batterie:			
Type	12V 4AH	←	MOTE
Capacité	GM4A-3B	←	
Phare:			Culm
Type	Ampoule à quarts (Halogen)	←	Lim
Puissance d'Ampoule (Quantité):			
Phare	12V 60W/55W (1 pièce)	←	Cylind
Témoin Auxiliaire (Excépte pour G.B.)	12V 4W (1 pièce)	←	Alésa
Feu Arrière/Frein	12V 5W/21W (1 pièce)	←	
Clignotants	12V 21W (4 pièces)	←	Lim
Lampe de Compteur			Lim
Compte-tours	12V 1,7W (2 pièces)	←	
Indicateur de vitesse	12V 3,4W (1 pièce)	←	Piston:
Indicateur de température	12V 1,7W (1 pièce)	←	Taille
Lampe-témoin			
"OIL"	12V 3,4W (1 pièce)	←	Point
"HIGH BEAM"	12V 3,4W (1 pièce)	←	Décal
"NEUTRAL"	12V 3,4W (1 pièce)	←	de P
"TURN"	12V 3,4W (1 pièce)	←	Jeu en

< Lin
Cote R

Segment
Forme

Ecartem
Segment

Jeu Laté

CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC



Modèle	TDR250	TDR240
Vilebrequin: Largeur des Volants "A" Largeur de l'Ensemble "B" Limite de Faux-Rond "C" Jeu Latérale de Tête de Bielle "D" < Limite > Jeu de Pied de Bielle "E" < Limite >	55,95 ~ 56,00 mm (2,203 ~ 2,205 in) 167,90 ~ 168,05 mm (6,610 ~ 6,616 in) 0,03 mm (0,0012 in) 0,25 ~ 0,75 mm (0,010 ~ 0,030 in) < 1,0 mm (0,039 in) > 0,4 ~ 0,6 mm (0,016 ~ 0,024 in) < 1,0 mm (0,039 in) >	← ← ← ← ← ← ←
Embrayage: Disque de Friction: Epaisseur Quantité Limite d'Usure Disque d'Embrayage: Epaisseur Quantité Limite de Déformation Ressort d'Embrayage: Longueur Libre Quantité Longueur Libre Minimale Système de Débrayage	2,9 ~ 3,1 mm (0,114 ~ 0,122 in) 7 pièces 2,8 mm (0,110 in) 1,5 ~ 1,7 mm (0,059 ~ 0,067 in) 6 pièces 0,1 mm (0,004 in) 34,9 mm (1,374 in) 4 pièces 32,9 mm (1,295 in) Traction externe (Crémaillère et traction par pignon)	← ← ← ← ← ← ← ← ← ←
Boîte de Vitesses: Limite de Faux-Rond d'Arbre Secondaire Limite de Faux-Rond d'Arbre Primaire	0,08 mm (0,003 in) 0,08 mm (0,003 in)	← ←
Sélecteur: Type Limite de Torsion de Barre de Guidage	Tambour excentrique et barre de guidage 0,06 mm (0,002 in)	← ←



TDR240

Modèle	TDR250	TDR240
Kick Starter: Type	Type de cliquet	←
Filtre à Air: Type de l'Huile	Huile Yamaha 2T ou Huile pour moteur 2 temps refroidi par air	←
Carburateur:		
Marque d'Identification	3CK00	3CL00
Gicleur Principal (M.J.)	#210	#200
Gicleur d'Air (A.J.)	φ1,2	←
Aiguille-Position du Cirelip (J.N.)	5L19 - 2/5	5L19 - 3/5
Puits d'Aiguille (N.J.)	P-8 (#505)	←
Echancrure (C.A.)	2,5	←
Gicleur d'Air de Ralenti (P.A.J.)	φ1,2	←
Sortie de Ralenti (P.O.)	φ0,6	←
Gicleur de Ralenti (P.J.)	#20	←
Dérivation 1 (B.P.1)	φ1,6	←
Taille de Siège de Pointeau (V.S.)	φ2,8	←
Gicleur de Starter (G.S.)	#35	←
Gicleur Electrique (Pw.J.)	#50	#55
Niveau de Carburant (F.L.)	1,5 ~ 2,5 mm (0,06 ~ 0,10 in)	←
Hauteur du Flotteur (F.H.)	15 ~ 17 mm (0,59 ~ 0,67 in)	←
Régime de Ralenti	1.150 ~ 1.250 tr/mn	←
Clapet d'Admission:		
Epaisseur de Clapet	0,4 mm (0,016 in)	←
Hauteur de la Butée de Clapet	9,4 mm (0,370 in)	←
Limite de Torsion de Clapet	1,0 mm (0,04 in)	←
Système de Graissage:		
Pompe Autolube		
Diamètre Plongeur	4 mm (0,16 in)	←
Code de Couleur	Rose	←
Course Minimale	0,15 ~ 0,20 mm (0,006 ~ 0,008 in)	←
Course Maximale	2,05 ~ 2,27 mm (0,081 ~ 0,089 in)	←
Débit Minimum au 200 course	0,75 ~ 1,00 cm ³ (0,02 ~ 0,03 Imp oz, 0,02 ~ 0,03 US oz)	←
Débit Maximum au 200 course	10,3 ~ 11,4 cm ³ (0,35 ~ 0,36 Imp oz, 0,35 ~ 0,36 US oz)	←
Repère de Réglage de Poulie	Accélération maximale	←

CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC



Modèle	TDR250	TDR240
Pompe à Huile: Type Jeu en Bout < Limite > Jeu Latéral < Limite >	Type à trochoïde 0,10 ~ 0,15 mm (0,004 ~ 0,006 in) < 0,17 mm (0,007 in) > 0,04 ~ 0,09 mm (0,002 ~ 0,004 in) < 0,12 mm (0,005 in) >	← ← ← ← ←
Système de Refroidissement: Largeur de la Carcasse du Radiateur Hauteur de la Carcasse du Radiateur Epaisseur de la Carcasse du Radiateur Pression d'Ouverture du Bouchon du Radiateur Capacité du Vase d'Expansion Type de Pompe à Eau Taux de Réduction de Pompe à Eau	327,2 mm (12,9 in) 180,0 mm (7,09 in) 16,0 mm (0,63 in) 75 ~ 105 kPa (0,75 ~ 1,05 kg/cm ² , 10 ~ 14 psi) 0,35 L (0,31 Imp qt, 0,37 US qt) Pompe centrifuge simple effet 32/20 (1,600)	← ← ← ← ← ← ←
Thermostat: Température d'Ouverture Température d'Ouverture Complète Levée	63 ~ 67°C (146 ~ 153°F) 80°C (176°F) 7 mm (0,28 in) ou plus	← ← ←

Coul
Cul
Ec
E
Bou
Cyl
Ga
Ga
Ec
C'arte
Go
Go
Bo
Bo
Bo
Bo
C'ouve
(C'lap
Bo
C'loche
(C'lap
Bo
C'lapet
Bo
Poulie
Boul
de r
Plaque
(C'lapet
Boul
Maintie
Boul
Attache
Boul
Dispos
clapet d
Ecrou
Couverc
eau
Boule
Boule
Boule
Couverc
Boule
Radiateur
Boule

CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

R240

Couple de serrage:

Pièce à serrer	Qté	Taille de filetage	Couple de serrage			Remarques
			Nm	m•kg	ft•lb	
Culasse						
Ecrou capuchon	4	M8 × 1,25	22	2,2	16	
Ecrou à collerette	6	M8 × 1,25	22	2,2	16	
Bougie	2	M14 × 1,25	20	2,0	14	
Cylindre						
Goujon	4	M8 × 1,25	13	1,3	9,4	
Goujon	6	M8 × 1,25	13	1,3	9,4	
Ecrou à collerette	8	M8 × 1,25	28	2,8	20	
Carter						
Goujon	4	M8 × 1,25	13	1,3	9,4	
Goujon	4	M8 × 1,25	13	1,3	9,4	
Boulon à collerette	7	M8 × 1,25	24	2,4	17	
Boulon à collerette	1	M8 × 1,25	24	2,4	17	
Boulon à collerette	7	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	
Boulon à collerette	1	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	
Couvercle de la poulie						
Clapet de puissance)						
Boulon à tête hexagonale creuse	2	M5 × 0,8	7	0,7	5,1	
Cloche de la poulie						
Clapet de puissance)						
Boulon à tête hexagonale creuse	2	M5 × 0,8	7	0,7	5,1	
Clapet de puissance						
Boulon à tête hexagonale creuse	2	M5 × 0,8	7	0,7	5,1	
Poulie de clapet de puissance						
Boulon hexagonal avec rondelle	1	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	
de ressort et rondelle plate						
Bague de butée						
Clapet de puissance)						
Boulon à tête hexagonale creuse	2	M5 × 0,8	7	0,7	5,1	
Entretien de clapet de puissance						
Boulon à tête hexagonale creuse	1	M5 × 0,8	7	0,7	5,1	
Plaque de clapet de puissance						
Boulon à tête hexagonale creuse	2	M5 × 0,8	7	0,7	5,1	
Dispositif de réglage du câble de						
et de puissance						
Ecrou hexagonale	2	M6 × 1,0	8	0,8	5,8	
Couvercle de boîtier de pompe à						
Boulon à tête hexagonale creuse	2	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	
Boulon à tête hexagonale creuse	2	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	
Boulon de vidange	1	M8 × 1,25	16	1,6	11	
Cercle de clapet thermostatique						
Boulon à tête hexagonale creuse	3	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	
Bour						
Boulon à collerette	2	M6 × 1,0	6	0,6	4,3	

L: 90 mm (3,5 in)
L: 105 mm (4,1 in)
L: 55 mm (2,2 in)
L: 40 mm (1,6 in)



L: 25 mm (1,0 in)
L: 65 mm (2,5 in)

CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC



Pièce à serrer	Qté	Taille de filetage	Couple de serrage			Remarques
			Nm	m•kg	ft•lb	
Couvercle de radiateur						
Vis à tête cylindrique avec rondelle de ressort et rondelle plate	4	M6 × 1,0	6	0,6	4,3	
Pompe Autolube						
Vis à tête cylindrique	2	M5 × 0,8	5	0,5	3,6	
Pompe à huile						
Vis à tête cylindrique	3	M5 × 0,8	5	0,5	3,6	
Tuyauterie d'alimentation (Pompe à huile)						
Vis à tête cylindrique	1	M5 × 0,8	5	0,5	3,6	
Couvercle de crépine						
Vis à tête cylindrique	2	M5 × 0,8	5	0,5	3,6	
Collecteur d'admission						
Boulon à tête hexagonale creuse	8	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	
Levier de démarreur						
Vis à tête cylindrique avec rondelle de ressort	2	M4 × 0,7	2	0,2	1,4	
Pot d'échappement						
Ecrou à collerette	4	M8 × 1,25	18	1,8	13	
Couvercle de magnéto C.A.						
Boulon à tête hexagonale creuse	4	M6 × 1,0	5	0,5	3,6	
Couvercle de carter (Gauche)						
Boulon à tête hexagonale creuse	3	M6 × 1,0	5	0,5	3,6	
Couvercle de carter (Droit)						
Boulon à tête hexagonale creuse	7	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	
Boulon à collerette	1	M10 × 1,0	22	2,2	16	
Boulon de vidange	1	M8 × 1,25	16	1,6	11	
Couvercle de pompe Autolube						
Boulon à tête hexagonale creuse	2	M6 × 1,0	6	0,6	4,3	
Support de câble d'embrayage						
Boulon à tête hexagonale creuse	1	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	
Pédale de kick						
Boulon hexagonal	1	M8 × 1,25	25	2,5	18	
Pignon d'entraînement primaire						
Ecrou hexagonal	1	M16 × 1,0	65	6,5	47	
Noix d'embrayage						
Ecrou hexagonal	1	M20 × 1,0	90	9,0	65	
Plateau de pression						
Vis hexagonale avec rondelle plate	4	M5 × 0,8	7	0,7	5,1	
Support de levier de traction						
Vis à tête cylindrique	1	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	
Support de roulement (Arbre secondaire)						
Boulon à tête hexagonale creuse	2	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	

CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC

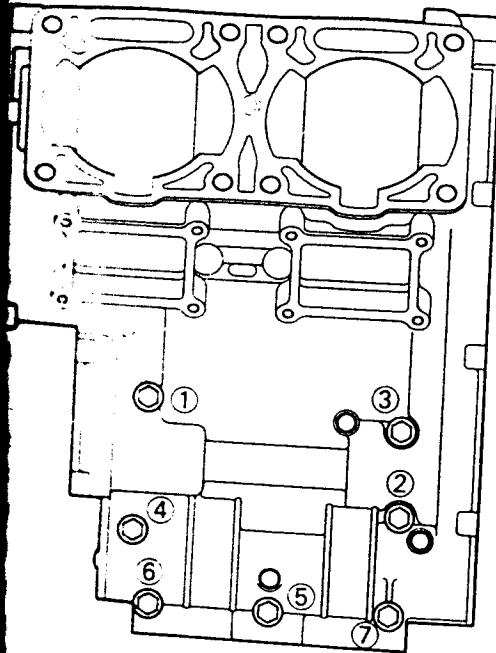
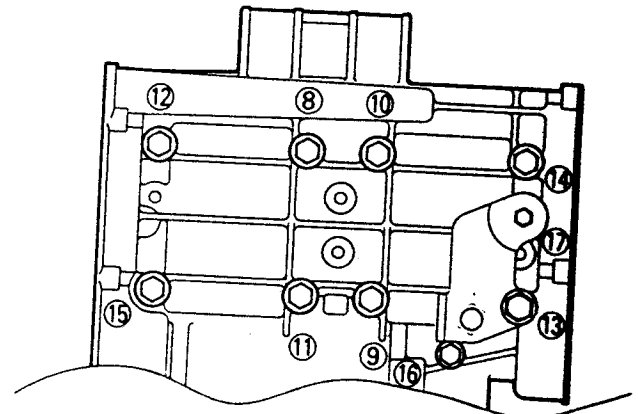
Remarques

Pièce à serrer	Qté	Taille de filetage	Couple de serrage			Remarques
			Nm	m•kg	ft•lb	
Couronne d'entraînement	1	M20 × 1,0	90	9,0	65	
Ecrou hexagonal	1	M20 × 1,0	90	9,0	65	
Plateau de butée (Barillet)	1	M20 × 1,0	90	9,0	65	
Vis à tête plate	2	M6 × 1,0	8	0,8	5,8	
Levier de butée	1	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	
Boulon	1	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	
Tendeur de levier de sélection	1	M8 × 1,25	30	3,0	22	
Ecrou hexagonal	1	M8 × 1,25	30	3,0	22	
Bobine de stator	3	M6 × 1,0	7	0,7	5,1	
Vis à tête cylindrique avec rondelle de ressort	3	M6 × 1,0	7	0,7	5,1	
Bobine d'excitation	2	M5 × 0,8	5	0,5	3,6	
Vis à tête cylindrique avec rondelle de ressort et rondelle plate	2	M5 × 0,8	5	0,5	3,6	
Magnéto CDI	1	M12 × 1,25	80	8,0	58	
Ecrou hexagonal	1	M12 × 1,25	80	8,0	58	
Contacteur de point mort	1	M10 × 1,25	3	0,3	2,2	
Bonde thermique	1	PT 1/8	15	1,5	11	

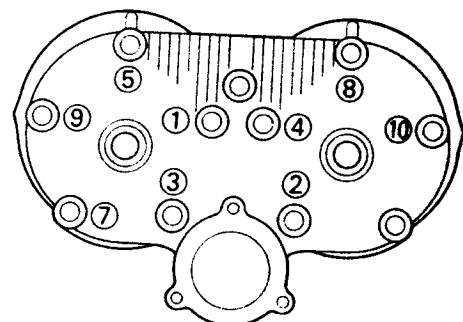
Ordre de Serrage:

Carter supérieur

Carter inférieur



Culasse



CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC



PARTIE CYCLE

Modèle	TDR250	TDR240
Direction:		
Type de Roulement		
Supérieur	Roulement à bille	↑
Inférieur	Roulement à rouleaux coniques	↑
Taille de Roulement à bille (Quantité)	3/16 in (22 pièces)	↑
Angles de butée à butée		
Gauche	40°	↑
Droit	40°	↑
Suspension Avant:		
Débattement de Fourche Avant	160 mm (6,3 in)	↑
Longueur Libre de Ressort de Fourche	513,5 mm (20,2 in)	↑
< Limite >	< 508 mm (20,0 in) >	↑
Constante de Ressort (K ₁)	6,5 N/mm (0,65 kg/mm, 35,8 lb/in)	↑
(K ₂)	13,0 N/mm (1,30 kg/mm, 71,6 lb/in)	↑
Course (K ₁)	0,0 ~ 95,0 mm (0,0 ~ 3,74 in)	↑
(K ₂)	95,0 ~ 160,0 mm (3,74 ~ 6,30 in)	↑
Ressort Optionnel	Non.	
Quantité d'Huile	394 cm ³ (13,87 Imp oz, 13,32 US oz)	↑
Niveau d'Huile*	115 mm (4,53 in)	↑
*A partir du haut du tube interne complètement comprimé sans ressort		
Grade d'Huile	Huile pour Fourche 10W ou équivalente	↑
Pression de Air Enfermé		
Nominal	0 kPa (0 kg/cm ² , 0 psi)	↑
Maximal	40 kPa (0,4 kg/cm ² , 5,7 psi)	↑
Suspension Arrière:		
Débattement d'Amortisseur	55 mm (2,16 in)	↑
Longueur Libre de Ressort	190 mm (7,48 in)	↑
Longueur de Convernu	180 mm (7,08 in)	↑
Constante de Ressort (K ₁)	115 N/mm (11,5 kg/mm, 633 lb/in)	↑
Course (K ₁)	0,0 ~ 55,0 mm (0,0 ~ 2,16 in)	↑
Ressort Optionnel	Non.	↑

CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC



Modèle	TDR250	TDR240
<p>Levier de Frein et Pédale de Frein:</p> <p>Position de la Pédale de Frein*</p> <p>*A l'extrémité du levier de frein</p> <p>Position de la Pédale*</p> <p>*En dessous le haut du repose-pied</p>	<p>2 ~ 5 mm</p> <p>(0,08 ~ 0,20 in)</p> <p>15 mm (0,20 in)</p>	<p>←</p> <p>←</p>
<p>Levier d'Embrayage et Poignée des Gas:</p> <p>Jeu de levier d'Embrayage*</p> <p>*A l'extrémité du levier d'embrayage</p> <p>Jeu de Câble d'Accélération*</p> <p>*A la flasque de poignée</p>	<p>10 ~ 15 mm</p> <p>(0,39 ~ 0,59 in)</p> <p>2 ~ 5 mm</p> <p>(0,08 ~ 0,20 in)</p>	<p>←</p> <p>←</p>

Co
Arm
mod
Tig
Tig
Mot
A
A
Arm
Arm
Axe
Biel
Biel
Bras
Bras
Ecro
Axe
Frie
Guid
Vis d
Gard
Gard
Disq
Axe
Frie
Disq
Embr
Frie
Supp
Axe
Contr
Maitr
maitr
Boulo
frein)
Boulo
cylind
Béqu
Boulo
Contr
Suppo
Maitr
Boulo
cylind
Boulo
frein)

CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC



DR240

Couple de Serrage:

Pièce à serrer	Taille de filetage	Couple de serrage			Remarques
		Nm	m•kg	ft•lb	
Armature de tige de couple et support de moteur	M10×1,25	45	4,5	32	Voir N.B.
Tige de couple et armature de tige de couple	M10×1,25	45	4,5	32	
Tige de couple et cadre	M10×1,25	45	4,5	32	
Montage de moteur					
Avant	M10×1,25	55	5,5	40	
Arrière	M10×1,25	55	5,5	40	
Armature de moteur et cadre	M8 ×1,25	25	2,5	18	
Armature de carénage et cadre	M8 ×1,25	20	2,0	14	
Axe de pivot	M16×1,5	100	10,0	72	
Bielle de raccordement et bras oscillant	M12×1,25	50	5,0	36	
Bielle de raccordement et bras de liaison	M12×1,25	50	5,0	36	
Bras de liaison et cadre	M10×1,25	40	4,0	29	
Bras de liaison et amortisseur arrière	M10×1,25	40	4,0	29	
Ecrou annulaire (Axe de direction)	M25×1,0	11	1,1	8,0	
Axe de roue avant	M14×1,25	70	7,0	50	
Étrier supérieur et tube interne	M8 ×1,25	25	2,5	18	
Guidon et support de guidon	M8 ×1,25	15	1,5	11	
Vis d'union (Vase d'huile)	M18×1,5	6	0,6	4,3	
Garde-boue et boîtier	M5 ×0,8	1	0,1	0,7	
Graisseur et rayon	B•C 3,5	2	0,2	1,4	
Disque de frein et moyeu de roue avant	M8 ×1,25	20	2,0	14	
Axe de roue avant	M14×1,5	60	6,0	43	
Étrier de frein et fourche avant	M10×1,25	35	3,5	25	
Disque de frein et moyeu de roue arrière	M8 ×1,25	20	2,0	14	
Embrayage d'amortisseur et couronne menée	M8 ×1,25	37	3,7	27	
Étrier de frein et support de l'étrier	M10×1,25	35	3,5	25	
Support de l'étrier et bras oscillant	M10×1,25	45	4,5	32	
Axe de roue arrière	M14×1,5	100	10,0	72	
Contre-écrou (Axe de roue arrière)	M14×1,5	45	4,5	32	
Maître-cylindre (Frein avant) et support de maître-cylindre	M6 ×1,0	8	0,8	5,8	
Boulon d'union (Tuyau de frein et étrier de frein)	M10×1,25	26	2,6	19	
Boulon d'union (Tuyau de frein et maître-cylindre)	M10×1,25	26	2,6	19	
Plaque latérale et cadre					
Boulon	M10×1,25	35	3,5	25	
Contre-écrou	M10×1,25	35	3,5	25	
Support de repose-pied (Arrière) et cadre	M8 ×1,25	25	2,5	18	
Maître-cylindre (Frein arrière) et cadre	M8 ×1,25	20	2,0	14	
Boulon d'union (Tuyau de frein et maître-cylindre)	M10×1,25	26	2,6	19	
Boulon d'union (Tuyau de frein et étrier de frein)	M10×1,25	26	2,6	19	



CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC

Pièce à serrer	Taille de filetage	Couple de serrage			Remarques
		Nm	m•kg	ft•lb	
Pédale de frein	M10 × 1,25	45	4,5	32	
Pédale de sélection et cadre	M8 × 1,25	20	2,0	14	
Contre-écrou (Tige de sélection)	M6 × 1,0	8	0,8	5,8	
Biellette de sélection et Axe de sélection	M6 × 1,0	14	1,4	10	
Saute-vent	M5 × 0,8	0,6	0,06	0,43	
Armature de carénage et tête de direction	M6 × 1,0	8	0,8	5,8	 
Armature de carénage et cadre	M6 × 1,0	8	0,8	5,8	
Support inférieur et tube interne	M8 × 1,25	23	2,3	17	
Boulon capuchon (Fourche avant)	M34 × 1,0	23	2,3	17	
Boulon d'accouplement (Fourche avant)	M8 × 1,25	20	2,0	14	
Tube interne et Tige d'amortisseur	M10 × 1,25	30	3,0	22	
Vis de vidange (Huile de fourche avant)	M6 × 1,0	2	0,2	1,4	
Contre-écrou (Dispositif de réglage de ressort du amortisseur arrière)	M20 × 1,0	55	5,5	40	

N.B.:

1. Serrer d'abord l'écrou annulaire à environ 38 Nm (3,8 m•kg, 27 ft•lb) à l'aide de la clé dynamique puis le dévisser d'un tour.
2. Resserrer l'écrou annulaire au couple spécifié.

SPEC



CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC



PARTIE ELECTRIQUE

Remarque

Modèle

TDR250

TDR240

Tension:

12V

←

Système d'Allumage:

Avance à l'Allumage (Av. PMH)

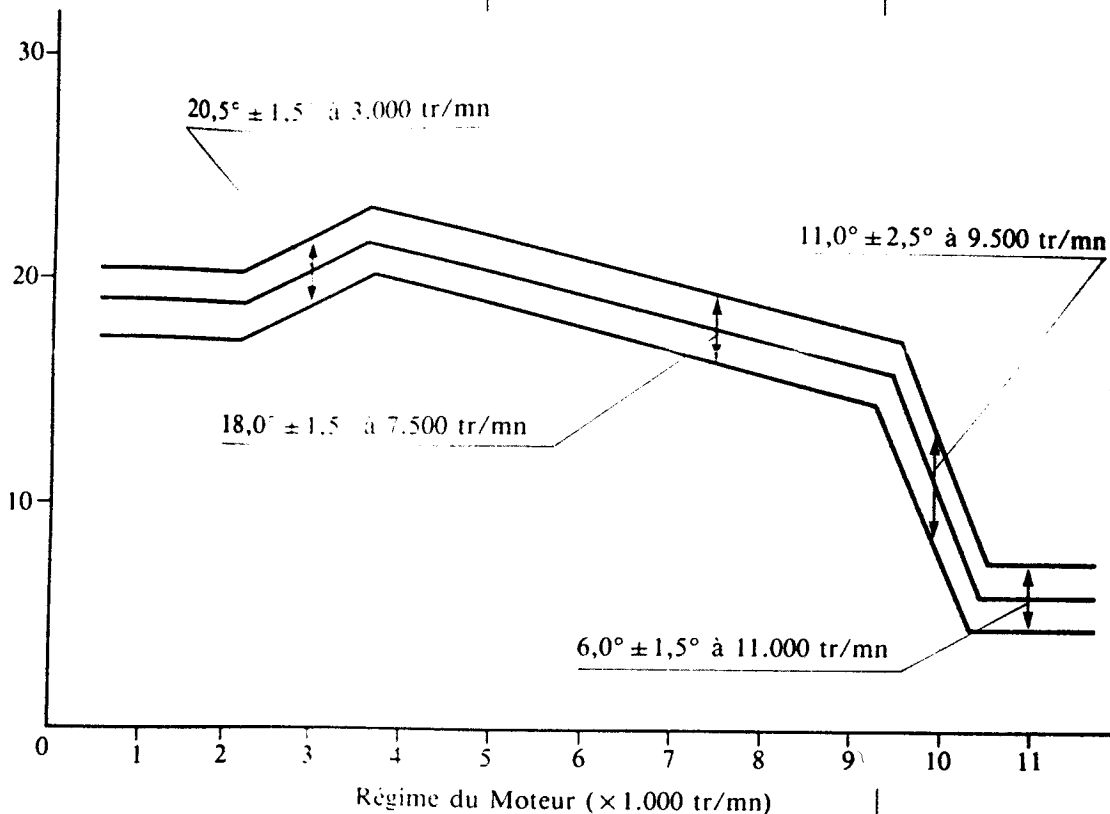
19° à 1.200 tr/mn

←

Type de Dispositif

Type électrique

←



DI:

Magnéto-Modèle/Fabricant

VCI08/N.D.

←

Boîte CDI-Modèle/Fabricant

QCA03/N.D.

←

Résistance de Bobine d'Excitation

188 ~ 282 Ω à 20°C (68°F)

←

(Couleur)

(Blanc/Noir—Blanc/Vert)

←

Résistance de Bobine de Source (Couleur)

129 ~ 193 Ω à 20°C (68°F)

←

(Vert—Brun)

3,6 ~ 5,4 Ω à 20°C (68°F)

←

(Rouge—Brun)

Bobine d'Allumage:

Modèle/Fabricant

JO228/N.D.

←

Écartement Minimal

6 mm (0,24 in)

←

Résistance du Bobine Primaire

0,28 ~ 0,38 Ω à 20°C (68°F)

←

Résistance du Bobine Secondaire

4,7 ~ 7,0 k Ω à 20°C (68°F)

←

Puchon de Bougie:

Type

Type en Resine

←

Résistance

4 ~ 6 k Ω à 20°C (68°F)

←

CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC



Modèle	TDR250	TDR240
Système de Charge: Type	Générateur de Magnéto C.A.	←
Générateur de Magnéto C.A.: Modèle/Fabricant	VCI08/N.D.	←
Courant de Charge (Jour)	7A au plus à 2.000 tr/mn	←
	12A au plus à 5.000 tr/mn	←
Résistance de Bobinage de Charge (Couleur)	0,44 ~ 0,66Ω à 20°C (68°F) (Blanc—Blanc)	←
Tension de Charge	14,3 ~ 15,3V à 3.000 tr/mn	←
Redresseur/Régulateur: Modèle/Fabricant	SH569/SHINDENGEN	←
Redresseur: Capacité	25A	←
Tension de Régime	240V	←
Régulateur de Tension Type	Semi-conducteurs Type à court-circuit	←
Tension Régulée à Vide	14,3 ~ 15,3V	←
Batterie: Densité	1,280	←
Avertisseur: Type	Type plat	←
Quantité	1 pièce	←
Modèle/Fabricant	YF-12/NIKKO	←
Intensité Maximale	2,5A	←
Relais de Clignoteur: Type	Type à condensateur	←
Modèle/Fabricant	FZ249SD/N.D.	←
Dispositif d'Arrêt Automatique	Non.	←
Fréquence de Clignoteur	75 ~ 95 cycles/mn	←
Puissance	21W × 2 + 3,4W	←
Contacteur de Niveau d'Huile: Modèle/Fabricant	312/N.D.	←
Disjoncteur: Type	Disjoncteur	←
Capacité	20A	←
Sonde Thermique: Modèle/Fabricant	2YK/NIPPON SEIKI	←

SPEC



SPECIFICATIONS GENERALES DE COUPLE/ DEFINITION DES UNITES

SPEC

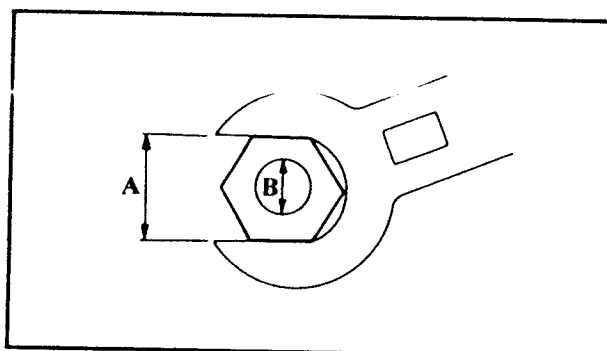


TDR240

SPECIFICATIONS GENERALES DE COUPLE

Ce tableau spécifie les couples de serrage les attaches standard avec filetage à pas I.S.O. standard. Les spécifications de couple pour les composants et ensembles spéciaux sont indiquées dans les sections appropriées de ce manuel. Pour éviter toute déformation, serrer les ensembles avant de nombreuses attaches en suivant un ordre entrecroisé, par étapes progressives, jusqu'à ce que le couple nominal soit atteint. A moins que ce ne soit spécifié autrement, les spécifications de couple s'entendent pour des filetages propres et secs. Les composants doivent être à température ambiante.

A (Erou)	B (Boulon)	Spécifications générales de couple		
		Nm	m·kg	ft·lb
10 mm	6 mm	6	0,6	4,3
12 mm	8 mm	15	1,5	11
14 mm	10 mm	30	3,0	22
17 mm	12 mm	55	5,5	40
19 mm	14 mm	85	8,5	61
22 mm	16 mm	130	13,0	94



A: Distance entre les faces

B: Diamètre extérieur du filetage

DEFINITION DES UNITES

Unité	Signification	Définition	Mesure
millimètre		10^{-3} m	Longueur
centimètre		10^{-2} m	Longueur
kilogramme		10^3 grammes	Poids
Newton		$1 \text{ kg} \times \text{m/s}^2$	Force
Newton-mètre		$\text{N} \times \text{m}$	Couple
Mètre-kilogramme		$\text{m} \times \text{kg}$	Couple
Pascal		N/m^2	Pression
Newton pro Millimetre		N/mm	Constante de ressort
Litre		—	Volume ou contenance
Centimètre cube		—	Volume ou contenance
Tour par minute		—	Régime moteur

POINTS DE GRAISSAGE ET TYPE DE LUBRIFIANT

SPEC



POINTS DE GRAISSAGE ET TYPE DE LUBRIFIANT

MOTEUR

Points de Graissage (Nom de pièces)	Type de Lubrifiant
Lèvres de bague d'étanchéité (Toutes)	
Joints toriques (Toutes)	
Retenue de roulement	
Roulements de vilebrequin (Gauche et Centre)	
Roulements à aiguille (Bielle)	
Roulements d'arbre secondaire	
Roulements d'arbre primaire	
Roulements de barillet	
Roulement de tige de traction	
Axes du vilebrequin	
Segments, segments et pistons	
Supports de clapet de puissance	
Arbre de turbine (Pompe à eau)	
Arbre de vis sans fin (Pompe Autolube)	
Arbre de pompe (Pompe à huile)	
Pignon intermédiaire de kick	
Axe de kick	
Pignon mené primaire (Cloche d'embrayage)	
Tige de traction	
Axe de levier de traction	
Pignon coulissant (Boîte de vitesses)	
Pignon coulissant (Boîte de vitesses)	
Collerette (Arbre primaire)	
Barre de guidage (Fourchettes)	
Bille de tringle (Pédale de changement de vitesse)	
Points pivotants (Pédale de changement de vitesse)	
Plans de joint de carter	Yamaha Bond No. 4

PEC

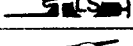
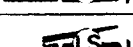
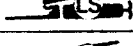
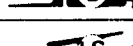


POINTS DE GRAISSAGE ET TYPE DE LUBRIFIANT

SPEC



PARTIE CYCLE

Points de graissage (Nom de pièces)	Type de Lubrifiant
roulements à bille (Axe de direction)	
lèvres de bague d'étanchéité (Roue avant et roue arrière)	
point pivotant (Pédale de frein)	
point pivotant (Béquille latérale)	
extrémité du guidon droit	
extrémité du câble d'accélération (Poignée des gas)	
point pivotant (Lever d'embrayage)	
extrémité du câble d'embrayage (Lever d'embrayage)	
point pivotant (Lever de frein)	
bagues (Amortisseur arrière)	
lèvres de bague d'étanchéité (Amortisseur arrière)	
axe de pivot (Bras oscillant)	
lèvres de bague d'étanchéité (Bras oscillant)	
roulement (Bras oscillant)	
bagues (Bras de liaison)	
collerettes (Bras de liaison)	
lèvres de bague d'étanchéité (Bras de liaison)	
lèvres de bague d'étanchéité (Biellette de raccordement)	
collerettes (Biellette de raccordement)	
Axe de roue avant	
Axe de roue arrière	
Collerette (Roue avant)	
Prise d'indicateur de vitesse	
Point pivotant (Repose-pied)	

Bond No. 4